

# ЖИЛИЩНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА



**ОТЧЁТ ОПЕРАТИВНОЙ ГРУППЫ ПО  
ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ**



# Оперативная группа по обеспечению безопасности



Февраль 2011 года

Уважаемые жильцы, коллеги, выборные должностные лица и друзья!

В сентябре 2009 года по просьбе лидеров жильцов государственного фонда представители Жилищного управления города Нью-Йорка (New York City Housing Authority, NYCHA) встретились с членами Общегородского совета президентов (Citywide Council of Presidents, CCOP), чтобы услышать непосредственно от них о самых важных проблемах. Взаимоотношения между полицейскими и жильцами, а также вопросы безопасности по месту жительства были названы среди вызывающих наибольшую озабоченность. Как следствие, представители CCOP и NYCHA встретились с руководством Департамента полиции города Нью-Йорка (New York City Police Department, NYPD) для обсуждения путей решения этих проблем. Посыл был чётким: необходимо что-то делать.


Оперативная группа по обеспечению безопасности (the Safety and Security Task Force) была создана для поощрения атмосферы положительного взаимодействия и ощущения взаимоуважения между жильцами и теми, кто должен их обслуживать. Взаимодействие между CCOP, NYCHA и NYPD создаёт уникальную возможность для совместной работы по поиску решений, которые улучшат безопасность в общинах NYCHA и укрепят отношения между жильцами, управлением NYCHA и полицейскими. Более того, Оперативная группа была создана в дополнение к существующим методам самоорганизации жильцов, а не для их подмены. NYCHA и NYPD продолжают сотрудничество с законно избранными лидерами жильцов через CCOP, Консультативный совет жильцов (Resident Advisory Board), Окружной совет президентов (District Council of Presidents) и Ассоциации жильцов (Resident Associations).

Оперативная группа по обеспечению безопасности также вовлечена в теперешние меры NYCHA по созданию нового Плана по сохранению государственного жилого фонда (Plan to Preserve Public Housing). Планируемый к завершению в 2011 году, этот план включает усиление безопасности и защищённости в общинах NYCHA в качестве одной из обязательных мер, которые будут определять направление действий NYCHA в последующие пять лет.

Создание этого отчёта относительно мероприятий Оперативной группы является существенной частью процесса. Мы хотим быть открытыми и всесторонними при принятии своих решений, объяснить, как мы пришли к этим решениям, и как это отразится на жизни жильцов. Повестка дня Оперативной группы сфокусирована на специфической цели – превращении государственного жилья в безопасное место и создании лучших условий жизни. Оперативная группа благодарит комиссара полиции Рэймонда У. Келли за обеспечение всеобъемлющего сотрудничества в этом критически важном начинании.

Хотя Оперативная группа уже достигла многого, наша работа ещё не выполнена. Многие пункты этого отчёта по-прежнему находятся в стадии решения; мы планируем обратить внимание на другие требующие решения аспекты. Последующие отчёты о сделанном известят вас о наших результатах. Мы рассчитываем на вашу поддержку и благодарим за вашу заинтересованность в деле безопасности и защищённости государственного жилья в городе Нью-Йорке.

С уважением,



Джон Б. Ри  
Председатель  
Жилищное управление города Нью-Йорка



Реджинальд Боумэн  
Президент  
Общегородской совет президентов

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение	1
Комиссия по опросу жильцов по вопросам безопасности	2
Комиссия по вовлечению жильцов	4
Комиссия по правилам и положениям NYCHA	12
Комиссия по мерам безопасности	16
Комиссия по политике NYPD и его взаимоотношениям NYPD с жильцами	18
Заключение	20
Приложение I	21
Приложение II	23
Приложение III	24
Приложение IV	25
Приложение V	30
Приложение VI	34
Приложение VII	35
Приложение VIII	36
Приложение IX	37
Приложение X	38
Приложение XI	39
Приложение XII	43
Приложение XIII	45

## **Введение**

В NYCHA всегда были полицейские, которые занимались только охраной безопасности общественного жилья Нью-Йорка. С 1995 года, когда Полицейское управление NYCHA было объединено с NYPD и переименовано в Бюро по охране жилищных комплексов, полицейские все так же занимаются уникальной ситуацией по обслуживанию потребностей жильцов государственного жилья и продолжают сотрудничать с отделами NYCHA по управлению собственностью и оперативному управлению с целью наилучшего обслуживания жильцов.

Оперативная группа по обеспечению безопасности явилась результатом сотрудничества NYCHA, NYPD и Общегородского совета президентов (CCOP), состоящего из избранных представителей Ассоциаций жильцов. Она была впервые созвана в декабре 2009 года и предложила создать партнерство. Оперативной группе было дано задание проанализировать политику и процедуры, регламентирующие взаимоотношения между жильцами, NYCHA и полицией, с целью повышения уровня безопасности в жилых домах и качества жизни жильцов.

На первом собрании Оперативной группы были определены конкретные задачи, сформулирована сфера действия, назначены дополнительные члены и установлены сроки. Со временем в группу были приняты дополнительные партнеры, чтобы гарантировать участие соответствующих внешних сторон, включая администрацию мэра, офис специального прокурора по наркотикам по городу Нью-Йорку, Департамент по делам молодежи и общественного развития города Нью-Йорка, отдел по общественным связям окружного прокурора Манхэттена, офис общественного защитника города Нью-Йорка и Джон Джей Колледж уголовного права (см. список членов оперативной группы в Приложении I).

Оперативная группа была подразделена на пять подкомиссий, каждая из которых отвечает за рекомендации по улучшению качества жизни жильцов:

- Опрос жильцов по вопросам безопасности
- Вовлечение жильцов
- Правила и положения NYCHA
- Меры безопасности
- Политика NYPD и его взаимоотношения с жильцами

Подкомиссии принялись за работу в своих сферах, сосредоточившись на том, какие изменения смогут оказать существенное положительное влияние на жильцов. Оперативная группа по обеспечению безопасности проводила собрания каждый месяц, приглашая докладчиков с опытом в различных областях (см. список докладчиков и даты собраний в Приложении II).

Рекомендации Оперативной группы по обеспечению безопасности охватывали различные сферы,- такие, как добровольный патруль жильцов, проведение Дня семьи, замкнутые системы телевизионного видеонаблюдения (CCTV), новые предписания для патруля NYPD и вывески о правилах и положениях. В данном отчете приведены рекомендации, и указана их значимость касательно безопасности жилья в общинах NYCHA в будущем.

# Комитет по опросу жильцов по вопросам безопасности

Одной из важнейших целей Оперативной группы по обеспечению безопасности является укрепление взаимоотношений между жильцами, NYCHA и NYPD. Опрос жильцов дал информацию, которая позволит NYCHA и NYPD лучше понять связанные с безопасностью и правопорядком проблемы, с которыми ежедневно сталкиваются жильцы. Отдельный опрос для молодежи оценит восприятие полиции молодыми жильцами и их заинтересованность в молодежных программах.

## Опрос

### *Информация и преимущества*

В сотрудничестве с Ассоциациями жильцов NYCHA и NYPD разработали опросный лист с целью узнать мнение жильцов о безопасности и правопорядке в жилищных комплексах. NYCHA сможет использовать полученные данные при принятии решений о том, на каких вопросах необходимо будет сконцентрировать свои усилия. Опросник был переведен на испанский язык и в мае 2010 года разослан в предоплаченных конвертах с обратным адресом по более чем 10000 адресов в 12 жилищных комплексах. Были выбраны жилищные комплексы, представляющие сочетание различных комплексов NYCHA: очень крупные или мелкие, находящиеся в зоне полицейского обслуживания (PSA) или местных полицейских участков, с камерами замкнутой системы телевизионного видеонаблюдения (CCTV) и без них, с высоким и низким уровнем преступности, а также два комплекса исключительно для пожилых (см. список в Приложении III).

### *Критерии результативности*

NYCHA получило статистически достоверное количество ответов, которое позволит Управлению сделать соответствующие выводы.

### *Текущий статус*

В NYCHA было возвращено более 1100 заполненных опросников. Основные результаты приводятся ниже. С общими результатами опроса можно ознакомиться в Приложении IV, а незаполненный формуляр опросника приведен в Приложении V.

- Более половины респондентов (59 %) сообщили о серьезных преступлениях в своих жилищных комплексах в течение последних 12 месяцев, а 61 % сообщили, что они либо неудовлетворены, либо чрезвычайно неудовлетворены качеством жизни в своих жилищных комплексах.
- Продажа и/или потребление наркотиков и применение оружия (стрельба) – эти преступления наиболее часто упоминались респондентами применительно к своим жилищным комплексам.
- 3 из 4 респондентов сообщили, что они чрезвычайно боятся или в некоторой степени боятся преступлений в своих жилищных комплексах, а 30 % сообщили, что их страх перед преступлениями вырос за последние 12 месяцев. Более половины респондентов (55 %) сообщили, что они не покидают своих квартир из-за страха перед преступлениями в своих жилищных комплексах.
- О мочеиспускании в таких общественных местах, как лифты, холлы и лестничные клетки, упомянуло подавляющее большинство респондентов (74 %). Кроме того, в рамках опроса часто упоминались проблемы празднования, сломанных замков и дверей, а также незащищенных дверей.
- Несмотря на то, что лишь небольшой процент респондентов сообщили, что их самих или членов их семьи/их гостей выборочно останавливали или обыскивали полицейские местного полицейского участка или зоны полицейского обслуживания, около 30 % сообщили, что они наблюдали за тем, как NYPD предпринимает действия по поддержанию порядка в зданиях и на территории NYCHA.
- Более половины респондентов (54 %) сообщили, что они удовлетворены или в значительной степени удовлетворены полицейскими, которые обслуживают их жилищный комплекс, а 73 % согласны или в значительной степени согласны с тем, что полицейские обращаются с ними, членами их семей или гостями обходительно, профессионально и уважительно.



- Среди действий, которые респонденты ожидают от полиции, наиболее часто упоминалось усиление мер по предотвращению доступа посторонних лиц (60 %) и увеличение числа полицейских, патрулирующих жилищные комплексы (57 %).

## **Опрос молодежи**

### *Информация и преимущества*

Комиссия по опросу жильцов совместно с отделом исследований NYCHA разрабатывает специальный опросник для молодежи, отличающийся от более масштабного опросника для жильцов.

### *Критерии результативности*

Необходимо получить статистически достоверную выборку, чтобы NYCHA смогло сделать выводы.

### *Текущий статус*

Ожидается, что опросник будет разработан и реализован в 2011 году.



## Комиссия по вовлечению жильцов

Участие жильцов в деятельности NYCHA способствует созданию среды с повышенным уровнем безопасности. Оперативная группа по обеспечению безопасности предоставляет жильцам множество возможностей оказать влияние на свое окружение и мероприятия, организуемые NYCHA. Оперативная группа также занимается налаживанием добровольного контакта NYPD с жильцами, в особенности с молодежью, в целях укрепления взаимоотношений и улучшения коммуникации.



### День семьи

#### *Информация и преимущества*

День семьи проводится ежегодно в сотнях жилищных комплексов NYCHA с целью собрать жильцов вместе как единое сообщество. В этот день организуются развлекательные летние мероприятия. В прошлые годы некоторые несанкционированные мероприятия, приведшие к возникновению насилия, были ошибочно определены как Дни семьи. Чтобы гарантировать безопасность празднования для всех жильцов NYCHA, избранных представителей и их гостей, Оперативная группа по обеспечению безопасности представила четкие инструкции и новые правила, включающие обязательный инструктаж жильцов-организаторов мероприятий, что дает им возможность встретиться с представителями NYCHA и NYPD на стадии планирования.

#### *Критерии результативности*

С 11 июня по 9 октября 2010 года было проведено 197 празднований Дня семьи. Это на 10 % выше числа санкционированных и безопасных празднований Дня семьи в 2009 году (тогда было проведено 178 таких мероприятий).

#### *Текущий статус*

Следующие рекомендации были представлены и будут использованы в будущем:

- Договор между каждой Ассоциацией жильцов и NYCHA, в котором определена ответственность жильцов, запрещенные действия и последствия за несоблюдение договора (образец договора приведен в Приложении VI)
- Обязательный инструктаж для всех жильцов, которые организуют День семьи в своем жилищном комплексе.
- Плакаты и листовки, в которых объясняются правила Дня семьи и рекламируются мероприятия, о которых сообщалось в объявлениях, размещённых в общественных местах (образцы плакатов приведены в Приложении VII)
- Дни семьи не должны совпадать с праздничными днями, выходными или днями проведения парадов.
- Создание официальных идентификационных значков для организаторов и добровольцев Дня семьи.
- Санкционированные мероприятия Дня семьи должны проводиться исключительно с 12 часов дня до 8 часов вечера.
- Организаторы Дня семьи и сотрудники NYCHA должны оставаться на месте до конца праздника, чтобы убедиться в том, что все участники покинули место проведения без происшествий.





## Патруль жильцов (Resident Watch)

### *Информация и преимущества*

Патруль жильцов осуществляется добровольцами из числа местных жителей, которые следят за порядком в своих жилищных комплексах и, если сочтут необходимым, сообщают о любом проявлении негативного поведения и препятствуют ему. Добровольное участие в Resident Watch позволяет жильцам обеспечивать безопасность и защищенность своих домов и дает им возможность почувствовать ответственность за свой жилищный комплекс. Также это отвечает инициативе мэра Блумберга NYC Service, согласно которой всех жителей Нью-Йорка призывают внести вклад в служение обществу. Присутствие добровольцев может послужить средством, препятствующим празднованию, вандализму и другим криминальным действиям. Для этого NYPD и NYCHA предоставляют добровольцам подготовку по методикам, специально разработанным для патруля жильцов. Хотя в своем нынешнем виде Resident Watch является новым явлением, жильцы уже более 40 лет добровольно посвящают свое время повышению уровня безопасности своих общин с помощью бывшей программы патрулирования местными жителями Tenant Patrol.



### *Критерии результативности*

По результатам опроса жильцов по вопросам безопасности было установлено, что 48 % респондентов заявляют, что в их жилищных комплексах отсутствует патруль жильцов. Целью NYCHA является увеличение количества добровольцев в каждом жилищном комплексе.

### *Текущий статус*

Программа патруля жильцов стартовала 29 июня 2010 года. Был представлен ее новый логотип, а также новые куртки, кепки и майки для добровольцев. Данные материалы были приобретены на средства гранта от Администрации мэра в размере 85000 долларов США.



NYPD в сотрудничестве с жильцами-активистами, руководителями программы патруля жильцов и NYCHA переработал программу подготовки, которая будет представлена всем руководителям программы патрулирования. Подкомиссия Оперативной группы планирует перенять часть программы подготовки вспомогательной полиции NYPD. В Бруклине NYPD опробовал инициативу, которая координирует усилия определенных полицейских и совершенствует взаимодействие между NYPD и участниками патрулей жильцов.

## Участие сотрудников социальных служб в занятиях по безопасности и защищенности

### *Информация и преимущества*

Данная стратегия состоит из четырех частей:

- Повышение уровня общественной осведомленности о доступных социальных службах путем добавления в существующий раздел о социальных службах на сайте NYCHA дополнительной информации, ссылок на другие ресурсы и онлайн-опрос, а также путем создания и размещения плакатов в офисах управления жилищных комплексов, общественных центрах, центрах для пожилых, местных офисах социальных служб и помещениях Ассоциаций жильцов.

- Отныне NYCHA посредством презентаций на тему социальных служб на собраниях Общегородского совета президентов вместе с проводимыми по просьбе презентациями на собраниях Ассоциаций жильцов предлагает прямое вовлечение жильцов и жильцов-активистов. Чтобы жильцы смогли напрямую и анонимно обратиться за помощью, была разработана специальная форма обращения. Форма была разослана всем президентам Ассоциаций жильцов и будет доступна на сайте NYCHA. Ожидается, что это приведет к увеличению количества жильцов, пользующихся возможностями различных доступных социальных служб, что может повысить качество их жизни и жизни их соседей.
- Подготовка персонала NYCHA на тему, как жильцам обращаться в социальные службы за необходимой поддержкой и по вопросам функционирования в сообществе NYCHA.
- Создание взаимодействия между NYPD и социальными службами NYCHA для обмена информацией. Целью является повышение уровня безопасности, когда жильцам, сотрудничающим с социальными службами, требуется вмешательство полиции.

### *Критерии результативности*

NYCHA будет отслеживать количество обращений о помощи, сделанных самостоятельно, а также обращений, поданных жильцами-активистами в отдел социальных служб, чтобы узнать, не увеличилось ли их количество. С помощью онлайн-опроса NYCHA будет отслеживать количество людей, пользующихся ресурсами, и полезность этих ресурсов.

### *Текущий статус*

- В сентябре 2010 года всем жильцам вместе со счетом за аренду были разосланы информационные объявления. Кроме того, объявления были распространены в офисах управления жилищных комплексов, общественных центрах, центрах для пожилых, полицейских участках и офисах социальных служб. Объявления были переведены на китайский, русский и испанский языки. Планируется также усовершенствовать сайт.
- Для жильцов-активистов проводятся семинары, которые помогут выявить жильцов, нуждающихся в индивидуальной опеке социальными службами, и оформить обращение за помощью. К настоящему моменту NYCHA провело семинары на семи собраниях ССОР и более чем 20 собраниях Ассоциаций жильцов. Был разработан формуляр, дающий жильцам возможность сообщить о своих соседях, которые могут нуждаться в социальных услугах. Формуляр был разослан всем президентам Ассоциаций жильцов с целью упростить процесс обращения за помощью.
- Сотрудники NYCHA прошли подготовку. Повторные занятия будут проводиться каждый январь. Аналогичная программа подготовки разрабатывается для персонала общественных центров и центров для пожилых.
- NYPD и NYCHA продолжают обсуждать, как наладить взаимодействие и обмен информацией.

## **Занятия по борьбе с хулиганством**

### *Информация и преимущества*

На основе договора с компанией Utterly Global, предлагающей школам и сообществам программы по созданию свободной от хулиганства среды, NYCHA провело презентацию программы по борьбе с хулиганством для сезонных летних сотрудников общественных центров и занятия для персонала, занятого там полный рабочий день. Подготовка обеспечивает понимание динамики хулиганства и рассказывает о стратегиях по предупреждению и вмешательству в целях создания безопасной среды и понижения уровня хулиганства.



### *Критерии результативности*

Ожидается, что подготовка поспособствует развитию духа товарищества, снижению агрессивности и уменьшению числа поведенческих проблем среди молодежи, а также посредством развития позитивных моральных качеств приведет к созданию безопасного сообщества.

### *Текущий статус*

В июле 2010 года для сезонных летних сотрудников была проведена презентация программы по борьбе с хулиганством. Занятия для персонала, занятого полный рабочий день, были завершены в августе 2010 года, но будут проводиться на постоянной основе для текущих и новых сотрудников. Подготовку прошли около 675 сезонных и занятых полный рабочий день сотрудников. В будущем в эту программу могут быть добавлены дополнительные компоненты для еще большего усиления стратегии по вмешательству и предупреждению.



## **Набор в Молодежную полицейскую Академию и академию исследования NYPD**

### *Информация и преимущества*

В настоящее время NYPD набирает жильцов NYCHA в Молодежную полицейскую академию, на курсы ознакомления с деятельностью правоохранительных органов и программу Академии исследования. Молодежная полицейская академия - это 6-недельная летняя программа для молодежи, укрепляющая навыки самостоятельности и направленная на создание позитивной атмосферы отдыха. Курс ознакомления с деятельностью правоохранительных органов разработан с целью стимулирования интереса к сфере деятельности правоохранительных органов среди молодых людей в возрасте от 14 до 20 лет. Программа Академии исследования является бесплатной летней программой, позволяющей ее участникам стать более ответственными гражданами. Это достигается с помощью развития положительных черт характера, обучения навыкам развития карьеры, лидерства и самостоятельности, умения сделать правильный выбор и полностью раскрыть свой потенциал. Полицейские служат в качестве наставников и участвуют в мероприятиях наравне с молодежью. NYCHA поможет NYPD пропагандировать эти программы, ориентированные на молодежь.

### *Критерии результативности*

NYPD будет отслеживать количество молодых людей NYCHA, участвующих в программах. Ожидается, что осведомленность жильцов о предлагаемых NYPD молодежных программах будет расти.

### *Текущий статус*

NYPD начал делать презентации программ в офисах социальных служб и районных офисах NYCHA.

## **Конкурс плакатов NAHRO (Национальная ассоциация руководителей жилых фондов и перепланировки) – «Что для меня значит дом»**

### *Информация и преимущества*

В рамках кампании «Жилье Америки 2010» Национальная ассоциация руководителей жилых фондов и перепланировки (NAHRO) провела для детей конкурс плакатов, связанный с программами доступного жилья и общественного развития, осуществляемыми агентствами-членами NAHRO. Конкурс является совместным проектом головной, штатовских, региональных и национальных организаций NAHRO.

Участников конкурса просили сконцентрироваться на жилье NYCHA не просто как на жилых комплексах, а как на родном доме, и выразить чувство гордости за свое сообщество. Ожидается, что среди прочих аспектов участники проявят больший интерес к вопросам безопасности и правопорядка в своих домах. Общественные центры под управлением NYCHA уже отправили на конкурс более 260 плакатов (образцы плакатов приведены в Приложении VIII).

### *Критерии результативности*

Рассмотрев «родной дом» с глобальной точки зрения, молодежь представила творческие работы о том, как, по их мнению, выглядит идеальный район и общественное окружение. Предполагается, что участники захотят внести свой вклад в реализацию этих идеалов.

### *Текущий статус*

Плакаты были представлены NYCHA в августе 2010 года. Независимое жюри отобрало шесть полуфиналистов в двух категориях (начальная и средняя школа) для участия в национальном конкурсе. Эти полуфиналисты получили сберегательную облигацию США в размере 50 долларов. Все участники получили сертификат столичного подразделения NAHRO (письмо, которое полуфиналисты получили от председателя NYCHA Джона Б. Ри, приведено в Приложении IX)

«Я был удивлен: впервые меня выбрали за то, что я что-то сделал. Я не думал, что этот рисунок сильно впечатлит судей», - сказал один из полуфиналистов, 12-летний Андре Дельгадо из Parkside Houses в Бронксе. «Я навсегда запомню это».

## **Внутренний Конкурс Плакатов NYCHA**

### *Информация и преимущества*

NYCHA планирует создать новую категорию ежегодного художественного показа работ жильцов, которая будет связана с безопасностью и правопорядком. В частности, данная программа будет нацелена на то, чтобы молодежь оказывала влияние на жильцов следующего поколения.

### *Критерии результативности*

Благодаря тому, что жильцы создают творческие работы на тему безопасности и правопорядка, мы надеемся, что в них сформируется более высокое чувство гордости за свой дом и сообщество в целом. NYCHA будет отслеживать количество жильцов, которые представят работы в новую категорию.

### *Текущий статус*

Программа находится в стадии разработки. Следующий ежегодный художественный показ работ жильцов запланирован на лето 2011 года.



## Полицейские и дети

### *Информация и преимущества*

NYCHA и NYPD вместе работают над тем, чтобы повысить степень участия полицейских в программах и мероприятиях общественных центров. Это дает молодежи NYCHA и полицейским возможность взаимодействовать в позитивной среде. Примеры результатов такого партнерства включают в себя:

- Ночевки в кемпинге в Gateway (подробности приведены ниже)
- Программа Staten Island, в рамках которой молодежь NYCHA и члены Спортивной лиги полиции играют в кегли
- Слушатели курса ознакомления с деятельностью правоохранительных органов и представители Бюро по охране жилищных комплексов участвуют в различных мероприятиях, инициированных отделом общегородских программ NYCHA,- таких, как:
  - Ежегодная детская прогулка – проводится в парке Cloves Lake на Staten Island и предлагает молодежи NYCHA развлекательные и образовательные мероприятия, пропагандирующие здоровое питание и здоровый образ жизни.
  - Ежегодное шоу талантов – демонстрирует таланты жильцов от 6 лет и старше в области музыки, танцев, юмора, поэзии и пения. Двухчасовое шоу проводится каждую весну на профессиональной площадке.
  - Городской карнавал – день полный веселых мероприятий, организуемый летом в различных парках города. Детям жильцов нравятся игры, карнавальные аттракционы, призы и катания.
  - Городская Олимпиада – победители летнего Дня легкой атлетики из каждого района соревнуются в рамках данного мероприятия (соревнования по бегу на 50 метров, бегу на 100 метров, эстафетному бегу, метанию диска, метанию молота, метанию копья и толканию ядра).
  - День образования через спорт – серия образовательных мероприятий в каждом районе, когда обучают основам традиционных и нетрадиционных видов спорта, таких как кегли, шахматы, гольф, лакросс, боевые искусства, футбол и волейбол.
  - Праздничный смотр игрушек – молодежь NYCHA имеет возможность отметить праздники с подаренными игрушками, прохладительными напитками, фотографиями с Санта-Клаусом (в роли которого выступает сотрудник NYCHA) и другими развлекательными мероприятиями.
  - Праздничное представление – демонстрирует таланты Молодежного хора, Хора пожилых людей и Симфонического оркестра NYCHA. Праздничная музыка исполняется в декабре на профессиональной площадке на открытом воздухе.
  - Художественная выставка – демонстрирует талант детей NYCHA (а также взрослых и пожилых людей), выраженный в сотнях творческих работ. На выставке представляется более 1000 работ. Работы оцениваются тремя профессионалами в области искусства.
  - День Yankee на Staten Island – более 5000 молодых, пожилых, а также лидеров жильцов NYCHA со всего города посещают бейсбольный матч юношеской лиги. Некоторые из молодых жителей работают в качестве приглашенных общественных комментаторов и принимают участие в трюках на поле между подачами.

### *Критерии результативности*

Опрос жильцов по вопросам безопасности и защищенности определил, что 5% респондентов отметили вовлеченность полицейских в детские мероприятия в прошлом году. Ожидается, что данная программа будет способствовать укреплению взаимоотношений между жильцами жилищных комплексов и NYPD. Кроме того, она повысит численное присутствие полиции в сообществе и даст полицейским и жильцам возможность углубить взаимное уважение.

### *Текущий статус*

NYPD продолжает анализировать набор услуг, предоставляемых отделом по работе с населением. Например, NYPD заинтересован в том, чтобы принять участие в Программе комиксов творческого отдела, в рамках которой дети создают своих персонажей, используя свои собственные личные черты, которые придают им «супер-силу». NYCHA рассматривает обоснованность создания компонента «Преодолевая препятствия», который был представлен в программе «Ночевка в кемпинге в Gateway» (см. следующий раздел).



## **Ночевка в кемпинге в Gateway**

### *Информация и преимущества*

В этом году NYCHA и NYPD объединили свои усилия, чтобы содействовать присутствию полицейских на экскурсиях с ночевкой в кемпинге. Полицейские из участков полицейского обслуживания жилых комплексов, принимающие участие в программе, готовили еду вместе с туристами, ели за одним столом и общались у костра. В диалог у костра входил интерактивный компонент под названием «Преодолевая препятствия», разработанный отделом по работе с молодежью NYPD. В рамках компонента «Преодолевая препятствия» молодежь приняла участие в укороченном варианте учебной полосы препятствий, практикующейся в полицейской академии. Эта полоса препятствий служит для проверки физической подготовки и укрепляет командную работу. Затем молодежь поучаствовала в доверительной беседе, в которой обсуждались пути преодоления таких жизненных препятствий, как преступные группировки, давление со стороны сверстников и сложные предметы в школе.



Молодежь NYCHA из восьми жилищных комплексов посетила Ecology Village во время однодневной кемпинг-экскурсии во Floyd Bennett Field в Национальной развлекательной зоне Gateway (Gateway National Recreation Area) в Бруклине. Данная программа на открытом воздухе подчеркивает важность экологических проблем и группового сотрудничества. Участники узнали о приготовлении компоста, повторной переработке и исследовали природные и культурные богатства Floyd Bennett Field. Благодаря мероприятиям, устраиваемым егерями, исследованию гористой местности и морской среды участники узнают, в чем заключается прелесть кемпинг-экскурсий и отдыха на природе. В поддержку программы Управление национальных парков предоставляет палатки, оборудование для приготовления пищи и услуги методистов. Ночевки в кемпинге проводились четыре раза.

### *Критерии результативности*

Более 100 молодых жильцов NYCHA приняли участие в программе, непосредственно пообщались и наладили товарищеские отношения с полицейскими NYPD. Программа будет способствовать укреплению взаимоотношений среди молодежи NYCHA и NYPD. Кроме того, она повысит численное присутствие полиции в сообществе и устранил возможные неадекватные восприятия.

Как сказал один из молодых участников: «Я отлично провел время, и было жаль, когда все закончилось».



### *Текущий статус*

Программа ночевки в кемпинге в Gateway была завершена в 2010 году. Программа будет снова проведена в 2011 году. Планируется ее расширение.

## **Программа по взаимодействию поколений (пожилых людей и посетителей-добровольцев)**

### *Информация и преимущества*

Среди жильцов Pelham Parkway Houses в Бронксе в центре для пожилых Sue Ginsburg будет проведена экспериментальная программа. Пожилые люди и молодежь будут вместе создавать ювелирные изделия, половина из которых в качестве пожертвований будет передана не выходящим из дому пожилым людям. Доставку осуществляют сами авторы. Проекты по взаимодействию поколений могут помочь узнать о различных культурах, создадут связь между поколениями и облегчат коммуникацию. Домашние визиты помогут установить общение и избавят пожилых людей от одиночества.

### *Критерии результативности*

Критерии оценки успеха экспериментальной программы находятся в стадии разработки.

### *Текущий статус*

Экспериментальная программа находится в стадии разработки.



## Комиссия по правилам и положениям NYCHA

Ранее в различных жилищных комплексах для объяснения правил NYCHA использовались различные вывески на разных языках. Среди жильцов и их гостей это часто вызывало замешательство и непонимание норм для жильцов и посетителей жилищных комплексов NYCHA. Комиссия по правилам и положениям стандартизировала важные вывески и ввела некоторые новые элементы политики.



### Создание и размещение вывесок с правилами

#### *Информация и преимущества*

Стандартизированные вывески ранее не существовали в зданиях NYCHA. В каждом холле и на каждой входной двери в каждом здании теперь будет размещена информация, благодаря которой все жильцы, приглашенные посетители и лица, ведущие на территории NYCHA законный бизнес, будут ознакомлены с правилами поведения в местах общего пользования.

Например, запрещено незаконное проникновение на территорию NYCHA. Кроме того, все лица на территории NYCHA должны следовать указаниям руководителей NYCHA, охранников, представителей Патруля жильцов и NYPD. На всех входах на крыши будут размещены вывески, указывающие, что доступ разрешен только уполномоченному персоналу (см. текст вывесок в Приложении X).

#### *Критерии результативности*

Будет установлен уровень санкций за нарушения правил и положений NYCHA в местах общего пользования. NYCHA будет отслеживать и сравнивать эти данные после размещения вывесок.

#### *Текущий статус*

Редакция текстов вывесок уже завершена. Вывески планируется разместить в течение второго квартала 2011 г.

### Правила проживания – Создание документа с правилами и положениями для ежегодной рассылки

#### *Информация и преимущества*

Каждая квартира NYCHA получила письмо, содержащее арендные требования NYCHA, внутренние правила и положения, касающиеся проживания, а также общие требования закона и установки Управления. Каждый год для напоминания о правилах и положениях NYCHA каждая квартира будет получать обновленное письмо вместе с документами ежегодной переаттестации (см. данный документ в Приложении XI).

#### *Критерии результативности*

Исходя из количества жалоб о нарушениях правил и распоряжений, поступивших в офисы управления жилищных комплексов и юридический отдел, NYCHA будет оценивать общий уровень соблюдения жильцами этих правил.



#### *Текущий статус*

Рассылка была завершена в декабре 2010 г.



## Правила переезда

### *Информация и преимущества*

Ранее в NYCHA не было правил относительно въезда или выезда жильцов из дома. Но переезд может помешать людям, входящим и выходящим из здания, и создать шум в неподходящее время. Теперь определено, что жильцы могут въезжать и выезжать с понедельника по пятницу с 9:00 до 17:00. Всем въезжающим или выезжающим жильцам будет выдаваться разрешение с номером на определенный день, временем и номером используемого лифта. Это разрешение должно быть предъявлено по запросу. Выдача разрешения бесплатна (образец разрешения приведен в Приложении XII).

### *Критерии результативности*

Ожидается, что при новых правилах холлы здания и лифты будут менее загружены. NYCHA будет отслеживать количество задокументированных нарушений правил переезда и доставки мебели. NYCHA также будет сравнивать количество выданных разрешений с количеством переездов.

### *Текущий статус*

Новые правила переезда вступили в силу 3 января 2011 г.



## Ярлыки идентификации для собак

### *Информация и преимущества*

Чтобы обеспечить для всех жильцов максимальную безопасность в жилищных комплексах NYCHA, каждая содержащаяся в доме NYCHA собака должна быть зарегистрирована. При нахождении в местах общего пользования на территории NYCHA все собаки должны иметь выданный Управлением идентификационный ярлык на ошейнике. Жильцы, чьи собаки на территории NYCHA не имеют ярлыков NYCHA, нарушают договор аренды, и их аренда может быть прекращена. Согласно данной политике людям, не проживающим в данном комплексе, запрещается входить на территорию NYCHA с собаками. Это правило помогает персоналу и полиции идентифицировать незарегистрированных собак и позволяет применять соответствующие меры. Полиция также стремится решить проблемы, связанные с озабоченностью некоторых жильцов относительно собак, содержащихся в жилых комплексах, – 59 % респондентов опроса жильцов по вопросам безопасности заявили, что жильцам NYCHA необходимо запретить иметь собак.

### *Критерии результативности*

NYCHA будет отслеживать, растет ли количество зарегистрированных собак.

### *Текущий статус*

Письмо, объясняющее новую политику, вступившую в силу 1 июля 2010 г., было разослано жильцам в июне 2010 г.

## Безопасность парков и игровых площадок

### *Информация и преимущества*

У жильцов часто возникают вопросы о часах работы парков, игровых площадок, зон отдыха и водных аттракционов на территории NYCHA, так как часы работы не вывешены для всеобщего обозрения. Это влияет на качество жизни жильцов NYCHA. Руководители служб, жилищных комплексов, представители Ассоциаций жильцов и полиции провели опрос в мае 2010 года по поводу вывесок с указанием часов работы. В рамках опроса были проанализированы требования к вывескам, что позволило NYCHA разработать и приобрести стандартные вывески для данных зон. Правила и положения будут размещены на видных местах, что обеспечит безопасность зон отдыха. Перед размещением вывесок всем жильцам будет разослано соответствующее письмо.

### *Критерии результативности*

NYCHA проследит за тем, чтобы соответствующие вывески были размещены во всех зонах. Управление также будет отслеживать число жалоб жильцов, направленных управляющим, относительно нарушений правил поведения в парковых зонах и выяснять, не уменьшилось ли их число.

### *Текущий статус*

Опрос завершен. Планируется разослать соответствующие письма и разместить вывески во втором квартале 2011 г.

## **Усиление охраны правопорядка NYPD на территории парковок**

### *Информация и преимущества*

Посторонние автомобили, припаркованные на территории NYCHA, могут негативно сказаться на качестве жизни жильцов. NYPD следит за соблюдением правил парковки на парковочных местах NYCHA и будет вручать повестки в суд владельцам незаконно припаркованных автомобилей. Персонал жилищных комплексов NYCHA будет следить за парковками NYCHA и, при необходимости, оповещать NYPD. В рамках экспериментальной программы частные буксировочные компании будут увозить посторонние автомобили со стоянок, парковок и непредназначенных для парковки зон NYCHA. В число таких автомобилей входят автомобили без разрешения NYCHA на парковку или с неточными или просроченными разрешениями, автомобили, припаркованные ненадлежащим образом, и ремонтируемые автомобили.

В рамках экспериментальной программы, которая реализуется в 14 жилищных комплексах в Манхэттене, используются услуги двух компаний по эвакуации, лицензированных Департаментом Нью-Йорка по защите прав потребителей.



### *Критерии результативности*

NYCHA будет отслеживать общее число автомобилей, эвакуированных с парковок, стоянок и зон, непредназначенных для парковки.

### *Текущий статус*

Экспериментальная программа по эвакуации автомобилей стартовала в начале 2011 г.



## Комитет по приёму новых жильцов – факты и подготовка

### *Информация и преимущества*

У новых жильцов, впервые въезжающих в дома NYCHA, может возникнуть множество вопросов. Поэтому важно, чтобы нынешние жильцы с самого первого дня смогли общаться с новоселами. Комитет по приему в каждом жилищном комплексе состоит из жильцов; он будет встречать каждого нового жильца и рассказывать о жизни в домах NYCHA, возможностях участия в общественной жизни и услугах, доступных в жилищном комплексе и сообществе. Персонал NYCHA распространит среди всех новых жильцов информационные бюллетени «Добро пожаловать в новый дом» и другие материалы (см. образец фактической информации в Приложении XIII).

### *Критерии результативности*

Целью NYCHA является организация и работа комитета по приему в каждом жилом комплексе.

### *Текущий статус*

Программа находится в стадии разработки.



## Комиссия по мерам безопасности

NYCHA планирует применить тройной подход к вопросу усиления мер безопасности в жилищных комплексах. Выбранные жилищные комплексы будут участвовать в экспериментальной программе, в рамках которой будет совершенствоваться система контроля доступа к зданиям, применяться более передовые технологии замкнутых систем телевизионного видеонаблюдения, а жильцы NYCHA смогут работать в качестве охранников. Критерии выбора жилищных комплексов для участия в экспериментальной программе включают уровень преступности, демографические показатели, функциональность входов в холл с фасада дома и возможности финансирования. Mott Haven Houses в Бронксе является первым экспериментальным комплексом, но в будущем будут выбраны и другие места



### Рекомендации по контролю доступа

#### *Информация и преимущества*

NYCHA планирует усовершенствовать и стандартизировать приборы системы безопасности, используемые для контроля доступа жильцов к зданиям. Для обеспечения безопасности и правопорядка жилья NYCHA очень важно контролировать доступ к зданиям жилищных комплексов. Однако в текущих системах контроля есть слабые места.

- Электромагнитные замки и домофоны не всегда могут помешать людям, не имеющим разрешения на вход, проникнуть в здания жилищных комплексов.
- Управление не может полностью контролировать выдачу и возвращение ключей от дверей холла, так как их дубликаты могут быть сделаны без ведома NYCHA.
- Большинство домофонов зависят от инфраструктуры телефонной компании. Таким образом, при смене поставщика телефонных услуг жильцы теряют возможность пользоваться домофоном.
- Физическая конструкция системы контроля входа не обладает достаточной надежностью в плане обеспечения высокой пропускной способности и предупреждения вандализма.

При опросе жильцов о безопасности 50 % респондентов заявили о сломанных домофонах в их зданиях, 48 % - о незапертых дверях холла и 48 % - о сломанных замках. Кроме того, 78 % заявили, что либо очень боятся, либо в некоторой степени боятся преступлений в своих жилищных комплексах.

В качестве приоритета, обязательного для повышения уровня безопасности в жилищных комплексах, NYCHA установило необходимость обезопасить входы в здания. Для решения упомянутых выше проблем NYCHA планирует установить систему «многоступенчатого» контроля, состоящую из механических замков для дверей, системы электронного контроля доступа и домофонов прямого вызова. Данная система обеспечит более высокий уровень безопасности за счет устранения необходимости использовать ключи (жильцам будут выданы электронные ключи с меткой), установки домофонов, не зависящих от инфраструктуры телефонной компании, и добавления более надежных элементов для обеспечения высокой пропускной способности и снижения уровня вандализма на входе в здание.

#### *Критерии результативности*

В конечном счете, критерием успеха системы усиленного контроля доступа будет являться общее снижение преступной деятельности и повышение качества жизни жильцов NYCHA. Эффективность данной инициативы может быть оценена при помощи анализа данных NYPD об уровне преступности и «опросов уровня удовлетворенности» жильцов. Кроме того, ожидается, что инициатива по усилению контроля доступа снизит количество случаев вандализма в жилищных комплексах NYCHA, особенно на входе в холлы. В целях определения рентабельности данной инициативы NYCHA будет анализировать заказы на работу по устранению последствий вандализма.

### *Текущий статус*

Mott Haven Houses в Бронксе получил грант от Министерства жилищного строительства и городского развития США (U.S. Department of Housing and Urban Development, HUD) в размере 25000 долларов США на новые замки для входных дверей и новую систему беспроводного домофона. Их установка планируется на лето 2011 г.

## **Рекомендации по замкнутым системам телевизионного видеонаблюдения (CCTV)**

### *Информация и преимущества*

В настоящее время в целях безопасности в 102 зданиях установлены замкнутые системы телевизионного видеонаблюдения. Однако нынешняя система имеет некоторые недостатки, включая необходимость ручного поиска данных, невозможность системы в каждом здании связываться с другими системами (даже в том же самом жилищном комплексе), а также отсутствие автоматического уведомления о неполадках в работе системы. NYCHA приобретет новейшее оборудование для решения этих проблем.

### *Критерии результативности*

NYCHA планирует продемонстрировать, что системы CCTV могут быть одним из элементов успешной стратегии по борьбе с преступностью. Управление планирует определить уровень преступной деятельности, включая порчу имущества и вандализм. NYCHA будет также отслеживать затраты на ремонт мест общего пользования и затраты, связанные с приобретением, эксплуатацией и ремонтом данных систем.

### *Текущий статус*

NYCHA сотрудничает с избранными должностными лицами по вопросам финансирования CCTV с использованием многоуровневой системы контроля доступа.



## **Подготовка охранников**

### *Информация и преимущества*

В настоящее время NYCHA использует персонал службы безопасности в жилищных комплексах для пожилых людей. NYCHA считает, что появление персонала службы безопасности в других жилищных комплексах с целью контроля доступа, реагирования на экстренные ситуации, обеспечения соблюдения правил и положений NYCHA, а также в качестве связующего звена с NYPD имело бы преимущества. NYCHA планирует нанять персонал службы безопасности и провести его обучение.

### *Критерии результативности*

Эффективность персонала службы безопасности будет оцениваться с помощью анализа уровня преступной деятельности в жилищных комплексах. Кроме того, так как эта инициатива обеспечивает жильцов рабочими местами, будет отслеживаться число жильцов, нанятых на эту работу.

### *Текущий статус*

В сотрудничестве с NYPD разрабатываются такие моменты, как степень охвата данными мероприятиями, ценовые предложения, должностные инструкции и основные положения. Ожидается завершить стадию планирования к концу 2011 г.

## Комиссия NYPD по политике и взаимоотношениям с жильцами

NYPD применяет профилактический подход для укрепления взаимоотношений с жильцами NYCHA. Полицейские регулярно проходят обучение, где подчеркивается важность хороших взаимоотношений с жильцами. При опросе жильцов на тему безопасности 73 % респондентов заявили, что они согласны или в высокой степени согласны с тем, что полицейские обращаются с ними, членами их семьи и гостями обходительно, профессионально и уважительно. 54 % заявили, что они чрезвычайно довольны или довольны полицейскими, обслуживающими их жилищный комплекс.



### Новые предписания для патруля

#### *Информация и преимущества*

Во время начальных переговоров, которые привели к созданию Оперативной группы по обеспечению безопасности, выяснилось, что жители общественных зданий ощущают определенное разобщение с NYPD. Все заинтересованные стороны проявили желание работать над созданием более взаимовыгодных отношений. Для этого при значительной поддержке самих жильцов и Оперативной группы по обеспечению безопасности были разработаны новые предписания для патруля Департамента полиции города Нью-Йорка в общественном жилом фонде. Предписания основаны на принципе «полицейские являются поставщиками услуг».

#### *Критерии результативности*

На общественных собраниях и других мероприятиях NYPD будет запрашивать комментарии и отзывы. В NYPD уже существует практика принятия гражданских жалоб и перенаправления их в соответствующие инстанции. NYPD будет также отслеживать число повесток, врученных жильцам за нарушение правил доступа и общественного порядка (на эти меры могут также повлиять другие факторы). Кроме того, NYCHA проведет опрос жильцов с целью получить отзывы о новых предписаниях для патруля.

#### *Текущий статус*

Была сформулирована новая политика и проведено обучение порядка 3000 полицейских. Подготовку прошли почти все полицейские, назначенные на службу в Бюро по охране жилищных комплексов, и группы полицейских участков по охране правопорядка в жилых домах. В 2011 году планируется провести обучение для остальной части Департамента, а упомянутые ранее полицейские пройдут повторный курс. Такая подготовка была добавлена к обязательному учебному курсу для всех полицейских, недавно поступивших на службу.



## **Обучающий видеокурс**

### *Информация и преимущества*

В сотрудничестве с Оперативной группой по обеспечению безопасности будет создан новый обучающий видеокурс для NYPD, в котором особое внимание будет уделено взаимному уважению и обходительности. В нем будут показаны сюжеты, направленные на поощрение хороших рабочих взаимоотношений между группами и повышение эффективности подготовки патруля NYCHA.

### *Критерии результативности*

NYPD будет анализировать отзывы жильцов о взаимоотношениях с полицейскими, а также другие данные.

### *Текущий статус*

Комиссия проанализировала существующие видеокурсы обучения и помогает при разработке сценария, плана занятий и сюжетов. Ожидается завершить создание видеокурса к лету 2011 г.



## **Соблюдение правил и положений**

### *Информация и преимущества*

Результатом работы Оперативной группы по обеспечению безопасности явилось создание стандартных вывесок с объяснениями правил поведения, подробно описанными в разделе «Правила и положения». Оперативная группа разработает методики для того, чтобы обеспечить должное соблюдение этих правил.

### *Критерии результативности*

NYCHA и NYPD будут отслеживать количество нарушений и факты применения соответствующих правовых санкций.

### *Текущий статус*

Методики применения правовых санкций находятся в стадии разработки.

## Заключение

Оперативная группа по обеспечению безопасности добилась огромных успехов в вопросе улучшения качества жизни жителей государственного жилья Нью-Йорка. Были определены стандарты ожидаемого поведения жильцов и посетителей, NYPD переработал предписания для патруля NYCHA, молодежь стала участвовать в общественных мероприятиях. В Resident Watch участвует все большее количество людей, а Mott Haven Houses является лишь первым из жилищных комплексов, в котором запланирована реконструкция входов и установка системы многоуровневого контроля доступа. Все эти меры приведут к повышению уровня безопасности и правопорядка в жилищных комплексах NYCHA и близлежащих микрорайонах, а также повысят качество жизни.

В будущем году Оперативная группа представит множество рекомендаций, которые необходимо будет претворить в жизнь. В их число входит разработка методик по соблюдению правил и положений, создание видео для обучения полицейских NYPD, экспериментальная программа для более четкого соблюдения правил парковки, прием на работу дополнительных охранников в определенные жилищные комплексы, а также формирование комитетов по приему. Кроме того, результаты опроса жильцов будут проанализированы и использованы для определения дальнейшего курса действий.

Оперативная группа также планирует реализовать инициативы, являющиеся результатом Плана по сохранению государственного жилья – амбициозного долгосрочного плана NYCHA по постановке целей и определению стратегии Управления на последующие пять лет. Повышение уровня безопасности жильцов и персонала NYCHA является основной целью Плана по сохранению государственного жилья. Оперативная группа будет сотрудничать с командами, участвующими в реализации плана с целью обеспечения синхронных действий. Это включает в себя интегрирование информации, полученной от фокус-групп жильцов и персонала, в процесс планирования. Выпуск Плана по сохранению государственного жилья запланирован на лето 2011 г.

Лидеры жильцов выразили пожелание, чтобы Оперативная группа по обеспечению безопасности продолжила свою работу; ее собрания продолжатся на регулярной основе. То, что изначально планировалось в качестве временной (не более 1 года) инициативы, стало неотъемлемой частью сотрудничества с целью укрепления общины государственного жилого фонда. Это позволяет NYCHA, NYPD и жильцам поддерживать и укреплять сформировавшиеся взаимоотношения и совместно работать над повышением уровня безопасности жилищных комплексов и улучшения качества жизни жильцов.



## Приложение I - Члены Оперативной группы по обеспечению безопасности

Иветт Андино Старший менеджер по связям с жильцами и предоставлению языковых услуг, NYCHA	Энн-Мари Флэтли Директор по исследованиям и анализу управления, NYCHA
Рэймонд Баллард Первый вице-президент, Общегородской совет президентов	Кирстен Джон Фой Директор по межправительственным делам, Офис государственного адвоката Нью-Йорка
Розмари Бергин Член правления, Общегородской совет президентов	Кристиана Фрагола Заместитель директора по стратегическому планированию и управлению изменениями, NYCHA
Реджинальд Боумэн Президент, Общегородской совет президентов	Дейдра Джиллиард Помощник заместителя главного управляющего по работе с населением, NYCHA
Бриджет Дж. Бреннан Специальный прокурор по наркотикам, Нью-Йорк	Кристин Хаманн Исполнительный помощник окружного прокурора, Офис специального прокурора по наркотикам по городу Нью-Йорку
Шарлин Браун Помощник инспектора, Бюро NYPD по охране жилых комплексов	Джойс Харрисон Заместитель директора по работе с жильцами, NYCHA
Дайан Чехаб Менеджер проектов отдела информационных технологий, NYCHA	Кевин Херли Координатор технических вопросов участков полицейского обслуживания/отделение замкнутых систем телевизионного видеонаблюдения, NYCHA
Брайан Кларк Помощник заместителя главного управляющего по производственным вопросам, NYCHA	Робин Джексон Директор по разработке и управлению процедурами, NYCHA
Энн Коттон-Моррис Член правления, Общегородской совет президентов	Руководитель Джоан Джаффе Руководитель Бюро NYPD по охране жилищных комплексов
Лэнс Дашефски Менеджер по технике безопасности в сфере информационных технологий, NYCHA	Джон Джонсон Член правления, Общегородской совет президентов
Элизабет Дэвис-Мурер Секретарь-референт помощника заместителя главного управляющего по работе с населением, NYCHA	Майкл Келли Главный управляющий, NYCHA
Чиф Эдвард Делаторре Ответственный сотрудник Бюро NYPD по охране жилищных комплексов	Дженна Лоуренс Заместитель директора офиса стратегического планирования и управления изменениями, NYCHA
Эрик Дойч Редактор журнала, NYCHA	Лоретта Мастерсон Член правления, Округ Северный Бронкс
Брайан Донахью Помощник директора по обмену информацией, NYCHA	Грег Майерс Старший советник-консультант по вопросам политики капитального строительства и стратегического планирования, Офис мэра
Глория Финкельман Заместитель главного управляющего по производственным вопросам, NYCHA	

## Приложение I – Члены Оперативной группы по обеспечению безопасности (продолжение)

Элизабет МакКейб  
Директор по связям с правительственными структурами, Джон Джей Колледж уголовного права

Моник МакЛеод  
Помощник заместителя главного управляющего по работе с населением, NYCHA

Уолтер МакНил  
Президент Ассоциации жильцов, Edenwald Houses

Шарлин Ниммонс  
Член правления, Округ Западный Бруклин

Патрик О'Хаган  
Директор по вопросам безопасности, NYCHA

Дэвид О'Киф  
Старший юрист на слушаниях, Администрация окружного прокурора Манхэттена

Энтони Палермо  
Руководитель программ по широкополосным сетям, NYCHA

Джеральдин Паркер  
Член правления, Общегородской совет президентов

Назли Парвици  
Руководитель Отдела мэрии по общественным делам

Энтони Пассанити  
Менеджер проектов в Офисе директора по информационным технологиям, NYCHA

Лестер Пэйверман  
Заместитель управляющего юриста, юридическое бюро, NYPD

Алан Пеликов  
Помощник директора отдела по вопросам проживания, NYCHA

Розанна Писем  
Помощник генерального юрисконсульта, NYCHA

Стив Раппапорт  
Помощник генерального юрисконсульта, NYCHA

Дэррил Раттрай  
Помощник комиссара по сигнальным программам и программам готовности к работе, Департамент по делам молодежи и общественного развития

Нора Райсиг  
Директор социальных служб, NYCHA

Джон. Б. Ри  
Председатель, NYCHA

Атефех Риози  
Директор по информационным технологиям, NYCHA

Андреа Ричардсон  
Управляющая делами заместителя главного управляющего по производственным вопросам, NYCHA

Винсент Салерно  
Помощник инспектора, Бюро NYPD по охране жилищных комплексов

Дэвид Шмид  
Помощник руководителя Отдела мэрии по общественным делам

Кэлвин Соломон  
Директор по общественной информационно-разъяснительной работе, Офис специального прокурора по наркотикам по городу Нью-Йорку

Хью Спенс  
Заместитель главного управляющего по работе с населением, NYCHA

Лисетт Уриб  
Аналитик офиса стратегического планирования и управления изменениями, NYCHA

Этель Велес  
Член правления, Общегородской совет президентов

Роберт Вольпе  
Сотрудник Офиса по партнерству государственного и частного секторов, NYCHA

Анил Вадхвани  
Заместитель директора отдела внутренних телевизионных систем наблюдения, NYCHA

Херма Уильямс  
Член правления, Общегородской совет президентов

Росия Вайк  
Второй вице-президент, Общегородской совет президентов

Розмари Ю  
Помощник окружного прокурора, Офис окружного прокурора Манхэттена

## Приложение II – Собрания Оперативной группы по обеспечению безопасности и приглашенные докладчики

Собрание	Организация	Докладчики
10 декабря 2009 г.	Нет	Нет
14 января 2010 г.	Нет	Нет
4 февраля 2010 г.	Департамент общественной безопасности Spring Creek Towers	Джерард Туоми, директор Роберт Ривера, заместитель директора Видал Ривера, контроль целостности
25 февраля 2010 г.	Utterly Global	Лори Санчез, основатель Кэрол Блэнк, директор обучения и программ
18 марта 2010 г.	Прокуратура Kings County	Мэри Хьюз, следователь Николь Бэррон, директор программы Стейси Майклс, директор программы
8 апреля 2010 г.	FJC Technologies  Securitech Group Xtra Sales/Keri Systems	Фрэнк Калифано, мл., президент Дэниел Кайм, старший вице-президент Дэвид Гонсалес, консультант по профессионально-техническому обеспечению сбыта Марк Бергер, президент Пегги Карузо-Миллер, президент
29 апреля 2010 г.	Офис специального прокурора по наркотикам по городу Нью-Йорка	Бриджет Бреннан, специальный следователь по наркотикам
20 мая 2010 г.	Бюро NYPD по охране жилых комплексов Программа NYPD по предотвращению грабежей в среде подростков	Руководитель Джоан Джаффе Лейтенант Дэвид Глассберг
10 июня 2010 г.	Группа по охране природы	Шарлин Ниммонс, исполнительный директор Шервуд Мухаммед, исполнительный руководитель Ричард Хермитт, исполнительный руководитель по производственным вопросам Филлип Ханна, директор по вопросам безопасности Стивен Мухаммед, отдел кадров
1 июля 2010 г.	НУСНА	Брайан Кларк, помощник заместителя главного управляющего по производственным вопросам Патрик О'Хаган, директор по вопросам безопасности
5 августа 2010 г.	Администрация заместителя мэра по здравоохранению и социальному обеспечению  City Year New York	Андреа Батиста Шлезингер, специальный советник мэра  Диана Вининг, менеджер по информационно-разъяснительной работе
16 сентября 2010 г.	Safe Horizon	Мишель Киршбаум, директор программы по координации действий Бруклина Рошель Армс, координатор по общественной информационно-разъяснительной работе Джессика Хиллард, старший куратор
14 октября 2010 г.	Hudson Link  Proud Neighbor	Шон Пика, исполнительный директор  Зоуи Роуз, исполнительный руководитель
4 ноября 2010 г.	Администрация окружного прокурора Манхэттена	Ли Льямбелис, специальный помощник окружного прокурора по связям с общественностью
9 декабря 2010 г.	Администрация окружного прокурора Бронкса	Барбара Роблес-Гонсалес, директор по связям с общественностью

## Приложение III – Жилищные комплексы, принимающие участие в опросе жильцов по вопросам безопасности

Жилой комплекс	Район	Только пожилые	Кол-во семей	Ответы на опросник	% ответов
Morris I	Бронкс	Нет	1,073	91	8%
Morris II	Бронкс	Нет	794	69	9%
Pelham Parkway	Бронкс	Нет	1,258	61	5%
Sedgwick	Бронкс	Нет	769	104	14%
West Tremont Avenue-Sedgwick Avenue Area	Бронкс	Да	146	7	5%
Marcy Houses	Бруклин	Нет	1,695	225	13%
Van Dyke I	Бруклин	Нет	1,586	162	10%
Van Dyke II	Бруклин	Да	111	29	26%
Chelsea Houses	Манхэттен	Нет	423	51	12%
King Towers	Манхэттен	Нет	1,367	198	14%
Astoria Houses	Квинс	Нет	1,097	118	11%
Stapleton Houses	Стейтен-Айленд	Нет	546	51	9%

## Приложение IV – Общие результаты опроса NYCHA о безопасности

### Раздел А. Восприятие/Определение проблемы преступности

1а. Насколько вам известно, происходили ли в вашем Жилищном комплексе какие-либо серьезные преступления в течение последних 12 месяцев?

Ответ	Количество	%
Да	625	59%
Нет	435	41%
Всего	1,060	
Нет ответа	106	

1б. Какие следующие виды серьезных преступлений, насколько вам известно, произошли в вашем жилищном комплексе в течение последних 12 месяцев?

*Примечание – Ответы не являются взаимоисключающими, и процент ответов основан на общем количестве полученных опросников (1166).*

Вид	Количество	%
Кража автомобиля	63	5%
Кража со взломом	75	6%
Изнасилование	103	9%
Хищение имущества в особо крупных размерах	141	12%
Грабёж	157	13%
Бытовое насилие	227	19%
Физическое насилие	233	20%
Преступление с использованием оружия	281	24%
Убийство	305	26%
Потребление наркотиков	580	50%
Применение оружия (стрельба)	583	50%
Продажа наркотиков	636	55%

1с. Как вы узнали об этих преступлениях? *Примечание – Ответы не являются взаимоисключающими, и процент ответов основан на общем количестве полученных опросников (1166).*

Источник информации о преступлениях	Количество	%
NYPD на общественном собрании	67	6%
Жертва	68	6%
Информационный бюллетень	137	12%
Листовка NYPD/NYCHA	145	12%
Свидетель	173	15%
Лично знаком с жертвой преступления	186	16%
Средства массовой информации	277	24%
Разговор с соседями	641	55%

### Раздел В. Страх перед преступлением

2. В общем и целом, считаете ли вы, что вы хорошо информированы о преступлениях в вашем жилищном комплексе?

Хорошо проинформированы?	Количество	%
Хорошо проинформированы	90	8%
Проинформированы	158	14%
В некоторой степени проинформированы	414	38%
Недостаточно проинформированы	428	39%
Всего	1,090	
Нет ответа	76	

3а. Насколько вы опасаетесь преступлений в вашем жилищном комплексе?

Насколько опасаетесь?	Количество	%
Очень опасаются	419	38%
В некоторой степени опасаются	443	40%
Не очень опасаются	157	14%
Совсем не опасаются	88	8%
Всего	1,107	
Нет ответа	59	

## Приложение IV – Общие результаты опроса НУСНА о безопасности (продолжение)

3б. За последние 12 месяцев страх перед преступлениями в вашем жилищном комплексе...?

Страх перед преступлениями	Количество	%
Увеличился	323	30%
Остался на том же уровне	608	56%
Уменьшился	153	14%
Всего	1,084	
Нет ответа	82	

3с. Как изменились ваши ежедневные действия, обусловленные страхом преступления в вашем жилищном комплексе? *Примечание – Ответы не являются взаимоисключающими, и процент ответов основан на общем количестве полученных опросников (1166).*

Изменились ли действия?	Количество	%
Избегают лифтов	144	12%
Не изменили поведения	368	32%
Избегают парков	441	38%
Избегают лестничных клеток	475	41%
Избегают контакта с подростками	539	46%
Не выходят из квартиры	641	55%

4а. Насколько вы опасаетесь преступлений в районе, окружающем ваш жилищный комплекс?

Насколько опасаетесь?	Количество	%
Очень опасаются	355	33%
В некоторой степени опасаются	465	43%
Не очень опасаются	171	16%
Совсем не опасаются	88	8%
Всего	1,079	
Нет ответа	87	

4б. За последние 12 месяцев страх перед преступлениями в районе, окружающем ваш жилищный комплекс...?

Страх перед преступлениями	Количество	%
Увеличился	307	30%
Остался на том же уровне	580	56%
Уменьшился	153	15%
Всего	1,040	
Нет ответа	126	

5. Существуют ли (или существовали в течение последних 12 месяцев) какие-либо из следующих явлений или действий в вашем жилищном комплексе? *Примечание – Ответы не являются взаимоисключающими, и процент ответов основан на общем количестве полученных опросников (1166).*

Явление/Действие	Количество	%
Проституция	43	4%
Брошенные автомобили	84	7%
Попрошайничество	107	9%
Бездомные	112	10%
Заросли кустов	148	13%
Прогулы занятий в школе несовершеннолетним и	246	21%
Хулиганские банды	264	23%
Употребление алкоголя в общественных местах	309	27%
Агрессивные собаки	344	30%
Вандализм/граффити	407	35%
Продажа наркотиков в общественных местах	434	37%
Громкий шум	445	38%
Плохое освещение	484	42%
Сломанные замки	559	48%
Незапертые двери подъездов	564	48%
Сломанный домофон	582	50%
Праздношатание	586	50%
Мочеиспускание в общественных местах	862	74%

6. Насколько вы удовлетворены качеством жизни в своем жилом комплексе?

Уровень удовлетворенности	Количество	%
Чрезвычайно удовлетворен	48	5%
Удовлетворен	354	34%
Неудовлетворен	424	41%
Чрезвычайно неудовлетворен	212	20%
Всего	1,038	
Нет ответа	128	

## Приложение IV – Общие результаты опроса NYCHA о безопасности (продолжение)

7. Следует ли разрешить жильцам NYCHA иметь собак?

Разрешить иметь собак?	Количество	%
Да	428	41%
Нет	621	59%
Всего	1,049	
Нет ответа	117	

8. За последние 12 месяцев совершали ли вы в качестве непосредственной реакции на ваш страх или страх вашей семьи перед преступлениями какие-либо из перечисленных ниже действий, чтобы защитить себя от преступлений в доме?

*Примечание – Ответы не являются взаимоисключающими, и процент ответов основан на общем количестве полученных опросников (1166).*

Предотвращение преступлений	Количество	%
Завести собаку	93	8%
Патрулирование силами местных жителей	145	12%
Общественные собрания	236	20%
Наблюдение со стороны соседей	401	34%
Дополнительные замки	438	38%

9. Насколько эффективно в вашем жилищном комплексе патрулирование силами местных жителей?

Эффективность	Количество	%
Очень эффективно	56	5%
Эффективно	92	9%
В некоторой степени эффективно	201	20%
Совсем не эффективно	184	18%
Нет патруля	487	48%
Всего	1,020	
Нет ответа	146	

10. Если патрулирование местными жителями в вашем жилищном комплексе неэффективно, каковы причины этого? *Примечание – Ответы не являются взаимоисключающими, и процент ответов основан на общем количестве полученных опросников (1166).*

Причины	Количество	%
Отсутствие финансирования	183	16%
Отсутствие визитов полиции	282	24%
Сломанный домофон	396	34%
Сломанные дверные замки	401	34%

### Раздел C. Контакт с полицией/Контроль со стороны полиции

11a. Ваш жилищный комплекс обслуживается участком полицейского обслуживания (PSA) или местным полицейским участком?

PSA/Участок	Количество	%
PSA	114	11%
Участок	124	12%
Оба	166	17%
Не знаю	600	60%
Всего	1,004	
Нет ответа	159	

11b. Как бы вы оценили ваш контакт или контакт вашей семьи или ваших посетителей с полицией?

*Примечание – Ответы не являются взаимоисключающими, и процент ответов основан на общем количестве полученных опросников (1166).*

Описание контакта	Участок	PSA	Всего	%
Сотрудничество с полицией	38	43	81	3%
Был(а) арестован(а)	39	24	63	3%
Нарушение правил дорожного движения	43	28	71	4%
Запах алкоголя/контроль уровня алкоголя	51	54	105	4%
Общественная деятельность	57	76	133	5%
Запрашивал(а) информацию	71	78	149	6%
Был(а) выборочно обыскан(а)	75	56	131	6%
Давал(а) информацию о преступлении	79	50	129	7%
Неофициальный разговор	85	135	220	7%
Был(а) выборочно остановлен(а)	89	76	165	8%
Полицейский ответил на мой звонок	156	118	274	13%

11c. При вашем общении с полицией или при общении с полицией вашей семьи или посетителей обращались ли с вами обходительно, профессионально и уважительно?

Общение с NYPD	Количество	%
В высшей степени согласен	143	19%
Согласен	402	54%
Не согласен	118	16%
В высшей степени не согласен	86	11%
Всего	749	
Нет ответа	417	

## Приложение IV – Общие результаты опроса NYCHA о безопасности (продолжение)

12. Наблюдали ли вы в течение последних 12 месяцев увеличение или снижение числа полицейских в вашем жилищном комплексе или это число осталось на прежнем уровне?

Присутствие NYPD	Количество	%
Увеличение	247	24%
Не изменилось	448	44%
Снижение	228	22%
Никогда не видел(а) полицейских	105	10%
Всего	1,028	
Нет ответа	138	

13. Какие действия полицейских вы наблюдали за последние 12 месяцев? *Примечание – Ответы не являются взаимоисключающими, и процент ответов основан на общем количестве полученных опросников (1166).*

Действия	Количество	%
Участие в детских мероприятиях	61	5%
Разговоры с руководством NYCHA	95	8%
Посещение общественных собраний	144	12%
Посещение собраний Ассоциаций жильцов	151	13%
Приветствие жильцам	193	17%
Мероприятия по предотвращению преступлений	215	18%
Выборочная проверка жильцов/посетителей	352	30%

### Раздел D. Удовлетворенность деятельностью полиции/доступностью полиции

14. В общем и целом, насколько вы удовлетворены действиями полиции в своем жилищном комплексе?

Уровень удовлетворенности	Количество	%
Чрезвычайно удовлетворен	108	11%
Удовлетворен	413	43%
Неудовлетворен	309	32%
Чрезвычайно неудовлетворен	137	14%
Всего	967	
Нет ответа	199	

15. Как много работы проводят полицейские с жильцами вашего комплекса, чтобы предотвратить преступления и решить связанные с безопасностью проблемы?

Работа с жильцами	Количество	%
Много	124	13%
Определенное количество	326	35%
Очень мало	281	30%
Совсем ничего	198	21%
Всего	929	
Нет ответа	237	

16. Что бы вы хотели, чтобы полиция делала в вашем жилищном комплексе? *Примечание – Ответы не являются взаимоисключающими, и процент ответов основан на общем количестве полученных опросников (1166).*

Действия	Количество	%
Ослабление мер по предотвращению доступа посторонних лиц	119	10%
Удовлетворен уровнем обслуживания	145	12%
Направить тех же самых полицейских	433	37%
Взаимодействие с молодежью	530	45%
Работа с сообществом по предотвращению преступлений	573	49%
Усиление мер по предотвращению порчи имущества	575	49%
Увеличение количества патрулирующих полицейских	669	57%
Усиление мер по предотвращению доступа посторонних лиц	699	60%

### Раздел E. Общая информация

17а. Сколько вам лет?

Возраст	Количество	%
18 - 20	3	0%
21 - 30	43	4%
31 - 40	136	13%
41 - 50	208	20%
51 - 61	258	25%
62 и старше	387	37%
Всего	1,035	100%
Нет ответа	131	



## Приложение IV – Общие результаты опроса НУСНА о безопасности (продолжение)

17b. Укажите ваш пол.

Пол	Количество	%
Женский	849	82%
Мужской	184	18%
Всего	1033	100%
Нет ответа	133	

17с. Сколько времени вы уже живете в своем жилом комплексе?

Срок	Количество	%
Менее 5 лет	176	17%
5 – 10 лет	225	22%
11 – 15 лет	105	10%
Более 15 лет	524	51%
Всего	1,030	100%
Нет ответа	136	

## Приложение V – Опрос жильцов NYCHA по поводу безопасности и защищённости

*Опрос жильцов NYCHA по поводу безопасности и защищённости (вариант 8)*

Название жилищного комплекса NYCHA: \_\_\_\_\_

### **Раздел А. Восприятие/Определение проблемы преступления**

**1а. Насколько вы знаете, происходили ли серьёзные преступления в вашем жилищном комплексе за последние 12 месяцев?**

- Да
- Нет

**1б. Какие виды серьёзных преступлений, по вашим сведениям, произошли в вашем жилищном комплексе за последние 12 месяцев? (отметьте все, которые относятся)**

- Люди, продающие наркотики
- Убийство
- Люди, употребляющие наркотики
- Вторжение-кража из квартиры
- Автокражи
- Ограбление-насильственная кража личного имущества
- Нападение-насильственные физические атаки
- Крупная кража-выхватывание мобильного телефона/ кошелька/ драгоценностей
- Преступления, совершённые с оружием
- Использование оружия (сделаны слышимые выстрелы)
- Нападение на сексуальной почве/Изнасилование
- Бытовое насилие

**1с. Как вы узнали об этих преступлениях?**

- 1 Вы подверглись преследованию
- 2 Кто-то известный вам подвергся преследованию
- 3 Наблюдали преступное деяние в жилищном комплексе
- 4 Узнали о преступлении из разговоров с соседями по жилищному комплексу
- 5 Получили информацию непосредственно от местной полиции на собрании общности
- 6 Получили информацию с плаката Департамента полиции города Нью-Йорка (New York City Police Department, NYPD)/Жилищного управления города Нью-Йорка (New York City Housing Authority, NYCHA) в жилищном комплексе
- 7 Получили информацию из вестников, памфлетов, сводок о совершённых преступлениях и/или вебсайта полиции.
- 8 Получили информацию через средства массовой информации - такие, как газеты, телевидение или радио.
- 9 Другое (уточните) \_\_\_\_\_

### **Раздел В. Страх перед преступностью**

**2. В целом, считаете ли вы себя хорошо информированным относительно преступности в вашем жилищном комплексе?**

- 1 Хорошо информирован
- 2 Информирован
- 3 Информирован в какой-то степени
- 4 Не особо хорошо информирован

**3а. Насколько вы напуганы преступностью в вашем жилищном комплексе?**

- Очень напуган
- Напуган в какой-то степени
- Не особо напуган
- Совершенно не напуган

**3б. Были ли вы напуганы уровнем преступности в вашем жилищном комплексе и как вы его оцениваете в течение последних 12 месяцев?**

- 1 Повысился
- 2 Понизился
- 3 Остался таким же

**3с. Изменили ли вы свой ежедневный образ жизни в страхе перед преступностью в вашем жилищном комплексе? (отметьте все, которые соответствуют)**

- Я избегаю парков на территории и вокруг жилищного комплекса
- Я избегаю покидать свою квартиру ночью
- Я избегаю пользоваться лестницей внутри дома
- Я избегаю встречаться с группами подростков
- Я избегаю пользоваться лифтами
- Я не изменил своё поведение из-за страха

## Приложение V – Опрос жильцов NYCHA по поводу безопасности и защищённости (продолжение)

**4а. Насколько вы напуганы преступностью в микрорайоне вашего жилищного комплекса?**

- 1 Очень напуган
- 2 Напуган в какой-то степени
- 3 Не очень напуган
- 4 Совершенно не напуган

**4б. Были ли вы напуганы уровнем преступности в микрорайоне вашего жилищного комплекса и как вы его оцениваете в течение последних 12 месяцев?**

- 1 Повысился
- 2 Понизился
- 3 Остался таким же

**5. Имели ли место в вашем жилищном комплексе следующие условия или действия в течение последних 12 месяцев** (отметьте все, которые соответствуют)

- Покинутые машины
- Плохое освещение
- Разросшиеся кусты/деревья
- Незаконное потребление спиртных напитков
- Незаконное потребление спиртных напитков в общественных местах
- Проституция
- Мочейспускание в общественных местах-лифтах, коридорах, лестничных пролётах
- Агрессивные собаки
- Система «интерком» не работает
- Попрошайничество
- Праздношатание
- Подростки, прогуливающие школу
- Бродяги/бездомные, спящие на скамейках и на улице в общественных местах
- Продажа наркотиков
- Незащищённые входные двери в общественных местах
- Вандализм или граффити
- Шайки
- Замки на входных дверях сломаны

**6. Насколько вы удовлетворены качеством жизни в вашем жилищном комплексе?**

- 1 Полностью удовлетворён
- 2 Удовлетворён
- 3 Не удовлетворён
- 4 Совершенно не удовлетворён

**7. Необходимо ли разрешать жильцам NYCHA держать собак?**  Да  Нет

**8. Вследствие вашего страха или вашей семьи перед преступностью, предпринимали ли вы что-либо из следующего для собственной защиты от преступности в доме в течение последних 12 месяцев?**

- Вы посещали общественные собрания
- Вы и ваши соседи согласились наблюдать за безопасностью друг друга
- Вы участвовали в работе патруля жильцов
- Вы установили дополнительные замки на окна и/или двери
- Вы держите дома собаку

Предпринимаете ли вы другие меры предосторожности, которые не описаны (Уточните) \_\_\_\_\_

**9. Насколько эффективен патруль жильцов в вашем жилищном комплексе?**

- 1 Очень эффективен
- 2 Эффективен
- 3 Эффективен в какой-то степени
- 4 Совершенно не эффективен
- 5 В нашем жилищном комплексе нет патруля жильцов

**10. Если патруль жильцов в вашем жилищном комплексе неэффективен, можете ли вы назвать некоторые из причин?**

- Система селекторной связи не работает
- Полиция не посещает патруль жильцов в вестибюле
- Замки на входных дверях не работают
- Нет финансирования со стороны городского совета или штата Нью-Йорк.
- Другое \_\_\_\_\_

## Приложение V – Опрос жильцов NYCHA по поводу безопасности и защищённости (продолжение)

### Раздел C. Контакты/Достижимость полиции

**11а. Охватывается ли ваш жилищный комплекс зоной обслуживания полиции (Police Service Area, PSA) или местным отделением полиции?**

- 1 Зоной обслуживания полиции
- 2 Местным отделением полиции
- 3 Обоими - обслуживается как PSA, так и местным отделением
- 4 Не знаю

**11б. Как наилучшим образом вы описали бы ваш контакт или вашей семьи с полицией (отметьте все, которые соответствуют)**

	PSA	Precinct
1 Случайная беседа с офицером полиции.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 Офицер, ответивший на ваш звонок о помощи.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 Предоставили полиции информацию о преступлении или происшествии (например, намёк на преступление).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 Обратились в полицию за информацией или советом.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 Участвовали в общественном мероприятии, куда была привлечена полиция.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Дорожные нарушения/дорожные происшествия.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Сотрудничаете с полицией в решении специфических проблем.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Выборочно останавливались полицией внутри или на территории здания NYCHA.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Выборочно обыскивались полицией внутри или на территории здания NYCHA.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Офицер попросил понюхать или проверить вашу ёмкость с напитком.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Арестовывались	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Другое	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(Уточните) _____		

**11с. Учитывая ваши, или вашей семьи, или посетителей взаимоотношения с полицией, будете ли вы утверждать, что к вам отнеслись учтиво, профессионально и уважительно?**

- 1 Полностью согласен
- 2 Согласен
- 3 Не согласен
- 4 Совершенно не согласен

**12. Заметили ли вы повышение или понижение уровня посещений полицией вашего жилищного комплекса в последние 12 месяцев или он остался таким же?**

- 1 Повышение
- 2 Понижение
- 3 Без изменений
- 4 Никогда не вижу полицию в моём жилищном комплексе

**13. Какие действия полиции вы заметили в последние 12 месяцев?**

- Полиция приветствует жильцов в жилищном комплексе
- Выборочно останавливает жильцов и посетителей в зданиях NYCHA или на территории
- Полиция посещает собрания общественности
- Полиция проводит мероприятия по предотвращению преступлений - такие, как “National Night out” и т.п.
- Полиция общается с руководством NYCHA
- Полиция посещает собрания Ассоциации жильцов
- Полиция работает с детьми, используя для этого такие развлекательные или школьные мероприятия, как “Cops & Kids Basketball” и др.
- Заметили ли вы какие-то другие мероприятия? (Уточните)

## Приложение V – Опрос жильцов NYCHA по поводу безопасности и защищённости (продолжение)

### Раздел D. Удовлетворённость действиями полиции/Доступность полиции

**14. В общем, насколько вы удовлетворены действиями полиции, которая обслуживает ваш жилищный комплекс?**

- 1 Полностью удовлетворён
- 2 Удовлетворён
- 3 Неудовлетворён
- 4 Совершенно не удовлетворён

**15. Как много работы полиция проводит с жильцами вашего жилищного комплекса по предотвращению преступности и проблем безопасности?**

- 1 Много
- 2 Какую-то
- 3 Очень мало
- 4 Совсем никакой

**16. Что бы вы хотели, чтобы полиция делала в вашем жилищном комплексе? (отметьте все, которые соответствуют)**

- 1 Работа с общиной по предотвращению преступности
- 2 Увеличение количества офицеров, патрулирующих жилищный комплекс
- 3 Назначение тех же офицеров в мой жилищный комплекс на ежедневной основе
- 4 Больше хороших отношений с подростками в жилищном комплексе
- 5 Усилить попытки недопущения в наше здание людей, не имеющих на это разрешения
- 6 Ослабить попытки недопущения в наше здание людей, не имеющих на это разрешения
- 7 Усилить попытки по предотвращению действий, ведущих к понижению качества жизни в вашем здании (таких, как граффити и др.)
- 8 Я удовлетворён уровнем обслуживания, предоставляемого полицией
- 9 Другое

(Уточните)

### Раздел E. Общая информация (заполняется по желанию)

**17a. Ваш возраст?** \_\_\_\_\_

**17b. Ваш пол?** \_\_\_\_\_

**17c. Как долго вы проживаете в вашем жилищном комплексе?** \_\_\_\_\_

**17d. Сколько детей младше 18 лет проживает в вашей семье?** \_\_\_\_\_

**Раздел F. Комментарии – Желаете ли вы сделать дополнительные комментарии или пожелания относительно безопасности и защищённости в вашем жилищном комплексе и вашего отношения к полиции?**

\_\_\_\_\_

### Раздел G. Инициативы по безопасности и защищённости (заполняется по желанию)

Если вы желаете узнать больше относительно добровольного участия в Инициативах NYCHA по безопасности и защищённости (NYCHA's safety and security initiatives), пожалуйста, оставьте свою информацию для контактов.

Имя и фамилия: \_\_\_\_\_ Телефон: \_\_\_\_\_

Адрес электронной почты: \_\_\_\_\_

Жилищный комплекс: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

**БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ЗАПОЛНЕНИЕ «ОПРОСА ЖИЛЬЦОВ NYCHA ПО ПОВОДУ БЕЗОПАСНОСТИ И ЗАЩИЩЁННОСТИ»!**

Пожалуйста, возвратите его в отдел NYCHA по исследованиям и анализу управления (NYCHA's Research and Management Analysis Department)- 250 Broadway, 11-th floor.

# Приложение VI – СОГЛАШЕНИЕ О ДНЕ СЕМЬИ



## СОГЛАШЕНИЕ О ДНЕ СЕМЬИ 2010

Жилищный комплекс:		Дата проведения :	
Название Ассоциации жильцов:			

### СОГЛАШЕНИЕ

Согласно Руководству Жилищного управления г. Нью-Йорка (New York City Housing Authority, Authority, NYCHA) о Дне семьи (Family Day Guidelines), президент Ассоциации жильцов (Resident Association) и члены Правления Ассоциации жильцов (Resident Association Board) несут ответственность за осуществление контроля при проведении в их жилищном комплексе мероприятий Дня семьи и должны соблюдать приведенные ниже положения руководства. Кроме того, президент Ассоциации жильцов или назначенные члены Правления Ассоциации должны присутствовать на ознакомительной сессии (Orientation session) Дня семьи, которая будет организована Жилищным управлением и Департаментом полиции г. Нью-Йорка (NYPD). NYCHA или NYPD имеют право пресечь проведение любых запрещенных действий во время мероприятия.

Правление Ассоциации жильцов несет ответственность за:

1. предоставление всех сведений, касающихся проведения мероприятия, а также списка гостей и выступающих лиц, пришедших или приглашенных на этот праздник, в районных офис по работе с населением (Community Operations Borough Office)
2. сохранение в неизменности планировки закрытых помещений и открытых площадей, где проводится мероприятие
3. аккуратное использование места проведения мероприятия и компенсацию в случае нанесения ущерба
4. то, чтобы количество пришедших людей не превышало заявленную максимальную вместимость, если мероприятие проводится в помещении
5. то, чтобы проведение этого мероприятия не причинило беспокойства живущим поблизости жильцам
6. сохранность оборудования, мебели, продуктов питания и расходных материалов, хранящихся на территории Управления, до и после мероприятия
7. подготовку и надлежащую уборку
8. часы проведения мероприятия в соответствии с этим руководством.

**ЗАПРЕЩЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ.** При проведении Дня семьи ЗАПРЕЩЕНА следующая деятельность:

- продажа и употребление спиртных напитков
- азартные игры любого вида
- прочие виды незаконной деятельности
- продажа билетов или лотереи без предварительного разрешения директора районного офиса по работе с населением от лица Жилищного управления
- любая коммерческая деятельность без предварительного разрешения директора районного офиса по работе с населением от лица Жилищного управления
- любые действия, нарушающие безопасность, благополучие и причиняющие неудобства жителям комплекса и прилегающего микрорайона

**Часы проведения Дня семьи.** День семьи может проводиться между 12:00 PM и 8:00 PM. Музыкальное сопровождение или усилительная звуковая аппаратура должны быть выключены к 7:00PM.

### Требуемые разрешения.

**Разрешение на проведение уличной ярмарки:** если при проведении Дня семьи требуется перекрытие транспортного движения на какой-либо улице, то для этого должно быть получено разрешение на проведение уличной ярмарки. Машины, используемые для незаконной блокировки улиц, могут быть отбуксированы. Бланки заявлений на проведение ярмарки можно получить в канцелярии мэра, в офисе по выдаче разрешений на проведение уличных мероприятий (Office of the Mayor - Street Activity Permit Office) по адресу: 100 Gold Street, на 2-ом этаже или на вебсайте [www.nyc.gov/sapo](http://www.nyc.gov/sapo).

**Разрешение на звуковое сопровождение:** оно требуется, если планируется использовать усилительную звуковую аппаратуру. Бланки заявлений можно получить в местном полицейском участке. Заявление подается не позднее, чем за 5 дней до проведения мероприятия.

**Примечание.** Не разрешается рекламировать и/или размещать информацию о проведении мероприятий Дня семьи в социальных сетях, таких как Twitter, Facebook или MySpace. Нарушение этого положения может привести к отмене этих мероприятий.

**ПРИНЯТИЕ К СВЕДЕНИЮ СОГЛАШЕНИЯ:** я подтверждаю, что ознакомился с содержанием соглашения и понимаю его; что посетил обязательную ознакомительную сессию о проведении Дня семьи и буду соблюдать вышеуказанные положения. Неисполнение указанных положений настоящего соглашения может привести к отмене мероприятия и отказу в выдаче разрешений на проведение мероприятий в будущем. Я понимаю, что в случае возникновения непредвиденных обстоятельств по решению NYCHA и NYPD, мероприятия Дня семьи могут быть отменены или перенесены.

Президент Ассоциации жильцов \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_

Имя и фамилия печатными буквами

Президент Ассоциации жильцов \_\_\_\_\_

Подпись

Одобрено сотрудником NYCHA \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_

Имя и фамилия печатными буквами

Подпись сотрудника NYCHA \_\_\_\_\_

Подпись

Copies to: Manager, Police Service Area (PSA) or Local Precinct, Housing Bureau Command, Housing Bureau Community Affairs

**MUSIC** **2010** **FUN**

**Resident Association**

# Family Day

**GAMES** **DEVELOPMENT** **FOOD**

**DATE**

**TIME**

FAMILY DAY EVENTS MAY BE HELD BETWEEN THE HOURS OF 12:00 PM AND 8:00 PM.  
ALL MUSIC AND/OR AMPLIFIED SOUND ARE TO BE TURNED OFF BY 7:00 PM.

Share this day with  
your family and  
community

**PROHIBITED ACTIVITIES**

*The Family Day event shall NOT include the following activities:*

- Sale or consumption of alcoholic beverages
- Any form of gambling
- Any other form of illegal activity
- Any sale of tickets or raffles unless prior Authority approval has been granted by the Community Operations Borough Director
- Any commercial enterprise unless prior Authority approval has been granted by the Community Operations Borough Director
- Any activity that interferes with the safety and well being of, or creates a disturbance for, Development residents and the surrounding Community

 **NYCHA has the right to terminate any prohibited activity discovered during the event.**

**Note:** Family Day events may not be advertised and/or posted on any social networking site, such as Twitter, Facebook, or MySpace. The posting of the event may lead to cancellation of the Family Day activities.

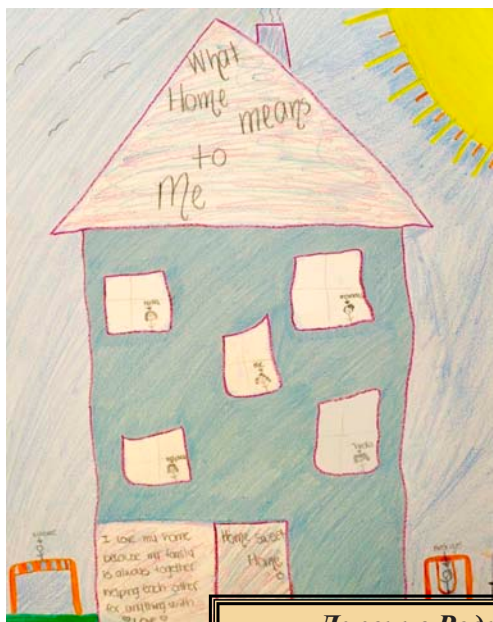
Приложение VIII – Конкурс плакатов Национальной Ассоциации  
Официальных Представителей по вопросам Жилья и Перепланировки



Андре Дельгадо  
12 лет, Parkside Houses



Алия Гарсиа  
7 лет, Wagner Houses



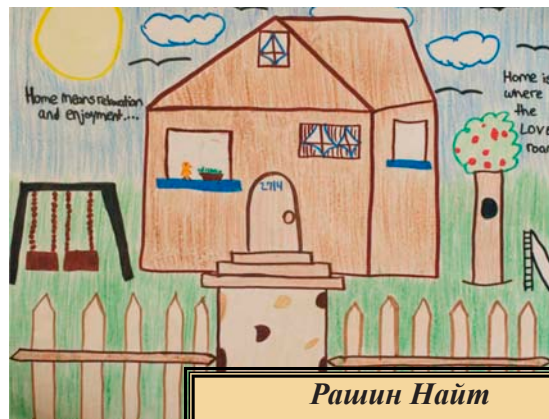
Дженис Родригес  
6 лет, Highbridge Gardens



Джейн Козльо  
12 лет, Parkside Houses



Саджда Ниевс  
9 лет, Clinton Houses



Рашид Найт  
12 лет, O'Dwyer Gardens



## Приложение IX - Письмо председателя NYCHA Джона Б. Ри к полуфиналистам конкурса плакатов NANHRO



**ЖИЛИЩНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА**  
250 БРОДВЕЙ • НЬЮ-ЙОРК, NY 10007

ТЕЛ.: (212) 306-3000 • <http://nyc.gov/nycha>

**ДЖОН Б. РИ**  
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ  
**ЭРЛ ЭНДРЮС, МЛ.**  
ВИЦЕ-ПРЕДСЕДАТЕЛЬ  
**МАРГАРИТА ЛОПЕС**  
ЧЛЕН ПРАВЛЕНИЯ  
**ВИЛЬМА ХУЭРТАС**  
СЕКРЕТАРЬ  
**МАЙКЛ. П. КЕЛЛИ**  
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР

19 ноября 2010 г.

Поздравляем Вас! Вы стали одним из шести полуфиналистов конкурса плакатов Национальной Ассоциации Официальных Представителей по вопросам Жилья и Перепланировки (NANHRO) – «Что для меня значит дом». Прошлым летом Ваша творческая работа была выбрана общественными центрами под управлением NYCHA из более чем 260 работ, и это немалое достижение.

Сообщество NYCHA невероятно гордится Вами за прекрасно проделанную работу, и мы призываем Вас и дальше любить свою общину и заботиться о ней. Ведь Вы являетесь наилучшими партнерами в нашей борьбе за сохранность общественного жилья для следующих поколений.

Уже в течение 76 лет Жилищное управление города Нью-Йорка (NYCHA) предоставляет жителям Нью-Йорка с низким и средним уровнем дохода доступное и безопасное жилье. Дом NYCHA – это больше, чем просто кирпич и цемент. Дом NYCHA – это сообщество, товарищество и поддержка семьи, инновационные программы для улучшения жизни наших жильцов и, что важнее всего, помощь тем, кто больше всего в ней нуждается. Из Вашей творческой работы видно, что Вы понимаете истинное значение слова «дом».

Примите еще раз мои искренние поздравления. Благодарю Вас за то, что Вы разделяете свое видение дома со всеми нами.

С уважением,

Джон. Б. Ри  
Председатель  
Жилищное управление города Нью-Йорка

## Приложение X – Предупреждение, помещённое в вестибюле

**ЗДАНИЯ И ТЕРРИТОРИИ ЖИЛИЩНОГО УПРАВЛЕНИЯ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА (NEW YORK CITY HOUSING AUTHORITY, NYCHA) ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЖИЛЬЦАМИ, ПРИГЛАШЁННЫМИ ГОСТЯМИ И ЛИЦАМИ, ВЕДУЩИМИ ТОЛЬКО ЗАКОННЫЙ БИЗНЕС**

### **ПОСТОРОННИМ ВХОД ВОСПРЕЩЁН**

### **СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ НАДПИСЯМ, ВЫВЕШЕННЫМ NYCHA**

**СЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ НЕ ДОПУСКАЮТСЯ  
В МЕСТАХ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ NYCHA**

*(корридорах, вестибюлях, лестничных пролётах, лифтах, террасах, балконах либо на территории жилищных комплексов):*

потребление алкоголя и наличие при себе открытых ёмкостей с алкоголем  
жарка мяса (если нет разрешения)  
катание на велосипеде/роликовой доске/роликовых коньках  
создание беспорядков/участие в опасных действиях  
порча имущества NYCHA (путём нанесения надписей на стены (graffiti) либо иными способами)  
касательно собак:  
○ невыполнение требований по привязыванию собаки и уборке её кала  
○ содержание собак, не зарегистрированных в NYCHA  
○ выгул собак без поводка  
продажа наркотиков, а также их использование или хранение  
проникновение в места ограниченного доступа, включая крыши зданий либо площадки на крышах  
праздношатание в местах общего пользования зданий  
замусоривание  
воспроизведение громкой музыки либо создание неоправданного шума  
курение в местах общего пользования зданий  
езда/вождение неразрешённых транспортных средств на территориях жилищных комплексов

**В ДОПОЛНЕНИЕ К НАКАЗАНИЯМ, ПРЕДУСМОТРЕННЫМ ЗАКОНОМ, НАРУШИТЕЛИ МОГУТ ПОДВЕРГАТЬСЯ НАСИЛЬСТВЕННОМУ УДАЛЕНИЮ С ТЕРРИТОРИИ ЛИБО ПРОЦЕДУРЕ ПРЕКРАЩЕНИЯ ПРОЖИВАНИЯ**

---

Всем лицам предлагается следовать запросам представителей управления NYCHA, охраны, патруля жильцов либо полиции касательно выполнения этих правил.

**Чтобы сообщить о проблеме, звоните в офис управления жилищного комплекса или по номеру 311  
Звоните по номеру 911 только в неотложных случаях**

Russian

# Приложение XI – Ключевые аспекты Правил внутреннего распорядка, Договора на аренду жилья и основных принципов

<b>HIGHLIGHTS OF HOUSE RULES, LEASE TERMS AND POLICY</b> <i>(RUSSIAN TRANSLATION KEY)</i> <b>КЛЮЧЕВЫЕ АСПЕКТЫ ПРАВИЛ ВНУТРЕННЕГО РАСПОРЯДКА, ДОГОВОРА НА АРЕНДУ ЖИЛЬЯ И ОСНОВНЫХ ПРИНЦИПОВ</b>	<b>NEW YORK CITY HOUSING AUTHORITY</b> ЖИЛИЩНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА
<p>Этот документ является переводом документа, изданного Жилищным управлением города Нью-Йорка (NYCHA). Управление предлагает этот перевод исключительно для Вашего удобства, чтобы помочь Вам понять Ваши права и обязанности. Версия этого документа на английском языке является официальным, законным и регулирующим документом. Этот перевод не является официальным документом.</p> <p>Эта форма должна быть заполнена, подписана и датирована только на версии по-английски.</p>	

Этот документ содержит ключевые аспекты требований Договора на аренду жилья NYCHA (NYCHA Lease), «Правил и установок внутреннего распорядка» (House Rules and Regulations), общих положений закона и основных принципов NYCHA. Документ призван напомнить жильцам NYCHA об этих важных требованиях.

Учтите, что этот документ НЕ является Договором и НЕ является приложением к Договору.

Подписание этого документа не обеспечивает никаких прав на проживание или получение жилья.

Этот документ не отменяет какого-либо пункта Договора, правила или основных принципов, здесь не упомянутых.

Все положения иных правил, основных принципов или разделов Договора NYCHA об аренде жилья, не упомянутые здесь, остаются в полной силе и употреблении.

Обращайтесь к вашему помощнику по жилью (housing assistant) за более подробной информацией.

## ФИНАНСОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Ежегодная перерегистрация:** каждая семья должна каждый год представлять в NYCHA ежегодный буклет перерегистрации (Annual Review booklet). В нём указываются как ответственный квартиросъёмщик (лицо/лица, кто подписал Договор), так и члены семьи, не подписывавшие Договор, однако проживающие в семье с разрешения NYCHA. Укажите в буклете информацию о доходе ВСЕХ членов семьи. Варианты дохода включают: заработную плату, выплаты по социальному страхованию (Social Security benefits), дополнительное пособие по социальному страхованию (Supplemental Security Income, SSI), пенсию, государственное пособие для неработающих (Public Assistance), пособие по безработице (unemployment benefits) и доход от бизнеса. NYCHA проверяет достоверность полученной информации с помощью сведений Министерства жилищного строительства
- Квартплата:** размер квартплаты основывается на доходе ВСЕХ членов семьи. Квартплата базируется на 30% дохода семьи (за вычетом допустимых отчислений) либо на сумме, выделяемой на жильё через пособие для неработающих (welfare rent), и не может превышать любое действующее ограничение в оплате аренды жилья.
- Сроки оплаты аренды жилья:** квартплата за весь месяц вносится до **первого** числа месяца и должна быть оплачена полностью, исключая ситуации, когда семья производит *оплату аренды жилья автоматически* (см. №5 ниже), что допускает оплату дважды в месяц.
- Варианты внесения квартплаты:** аренда жилья оплачивается **один раз** в месяц, до первого числа месяца:
  - **по почте:** отправьте ваш чек или денежный почтовый перевод (money order) вместе со счётом на оплату аренды жилья за месяц,
  - **по телефону:** позвоните по номеру (866) 942-3104,
  - **наличными через банк** либо
  - **наличными через магазин по обналичиванию чеков (check cashing store):** через Pay-O-Matic.
- Варианты автоматического внесения квартплаты** - оплата производится **дважды** в месяц:
  - **отчисление оплаты за аренду жилья из заработной платы:** доступно для большинства муниципальных служащих города Нью-Йорка, включая сотрудников NYCHA
  - **автоматическое перечисление квартплаты с помощью компьютера:** доступно для любого жильца, чей источник дохода (например: заработная плата, пенсия, пособие по социальному страхованию) поступает непосредственно на его банковский счёт и жилец подписался на программу автоматической оплаты аренды жилья (посетите вебсайт [www.nyc.gov/nyscha](http://www.nyc.gov/nyscha) и выберите "Online Rent payment").
  - **государственное пособие для неработающих:** доступно для получателей такого пособия (велфэр), чью квартплату дважды в месяц вносит Департамент социальных услуг (Department of Social Services).



# Приложение XI – Ключевые аспекты Правил внутреннего распорядка, Договора на аренду жилья и основных принципов (продолжение)

## ИНФОРМАЦИЯ О КВАРТИРЕ

- 6 **Ремонты и инспекция:** сообщайте о необходимом ремонте и неотложных ситуациях в Центр обслуживания клиентов (Customer Contact Center, CCC) по телефону (718) 707-7771. Жильцы должны способствовать проведению ремонтов и инспекций, предоставляя необходимый доступ в свою квартиру.
- 7 **Оконные решётки:** каждое окно в каждой квартире должно иметь решётку, даже если вы не имеете детей, проживающих в вашей квартире. Если вы удаляете оконную решётку для установки кондиционера, вы должны известить офис жилищного комплекса, поскольку NYCHA должно проверить окно, чтобы убедиться, что кондиционер установлен с соблюдением норм безопасности.
- 8 **Крупная бытовая техника:** если вы желаете установить электробытовой прибор (кондиционер, морозильник, посудомоечную или стиральную машины), вы должны обратиться в офис жилищного комплекса и подписать соглашение относительно установки бытовой техники (special appliances agreement). Возможно введение дополнительного небольшого сбора за использование электричества или воды. **Установка сушилок одежды запрещена.**
- 9 **Проживание:** только жилец (жильцы) и люди, имеющие разрешение NYCHA, могут проживать в вашей квартире. Запрещено проживание без разрешения. Если член семьи, имеющий разрешение на проживание, выезжает, вы обязаны известить NYCHA и подтвердить, что данное лицо выехало.
- 10 **Пополнение в составе семьи:** жильцы могут просить разрешения NYCHA на проживание с ними другого лица в их квартирах. NYCHA может выдать разрешение для дополнительного лица (лиц) при определённых условиях, включающих следующие ситуации: жилец проживает лично и не имеет нарушений и если дополнительное лицо относится к одной из приемлемых категорий родственных отношений (таких, как ребёнок, брат или сестра, родители, бабушка или дедушка, супруг/а либо зарегистрированный гражданский супруг), соответствует требованиям для проживания и прошло проверку на предмет уголовного прошлого.
- 11 **Переводы:** жилец может просить о переводе в другую квартиру. NYCHA может утвердить перевод, если жилец не имеет нарушений и причина перевода относится к одной из категорий, предусматривающих перевод. Если семье разрешён перевод, семья обязана переехать в полном составе и никому не разрешается оставаться в прежней квартире. NYCHA может потребовать от семьи переехать, если проживание этой семьи оставляет квартиру недозаселённой либо квартира необходима для каких-то потребностей NYCHA.
- 12 **Срочные переводы:** NYCHA имеет Программу срочного перевода для жертв домашнего насилия (Victims of Domestic Violence, VDV); свидетелей, подвергающихся преследованиям (Intimidated Witnesses, IW); жертв, подвергающихся преследованиям (Intimidated Victims, IV); детей-жертв сексуального насилия (Child Sexual Victims, CSV), которые соответствуют определённым требованиям, включая представление документов в подтверждение их статуса, и которые хотят переехать в жилищный комплекс, выбранный NYCHA в пределах указанного ими района города. Если семье разрешён перевод, она в полном составе должна выехать, и никому не позволено оставаться в прежней квартире. Нарушитель не переезжает и должен быть выселён из прежней квартиры.
- 13 **Закон против насилия над женщинами (Violence Against Women Act, VAWA):** NYCHA не учитывает случаи домашнего насилия, насилия во время свиданий или преследование в качестве основания для прекращения проживания или прав жертвы насилия на проживание. Жертва насилия может просить о срочном переводе, если он/она является жильцом и соответствует требованиям Программы срочного перевода (см. №12 выше). NYCHA может использовать процедуру по прекращению проживания или прав на проживание относительно нарушителя.
- 14 **Состояние квартир:** квартира должна содержаться в хорошем, чистом и санитарном состоянии. Жильцам и их гостям не позволено повреждать, портить или разрушать квартиру или любое имущество NYCHA. Жилец применит все возможные меры предосторожности для предотвращения возгораний и не будет хранить в квартире горючее либо иные опасные возгорающиеся материалы.
- 15 **Отходы:** жилец должен правильно удалять все отходы и мусор. Кошачий помёт выбрасывается в мусоропровод совместно с другими видами мусора семьи, а не смывается в унитаз. Такие крупные предметы, как матрасы или другая мебель, должны удаляться правильно, а не оставаться в местах общего пользования.
- 16 **Датчик дымовой пожарной сигнализации/угарного газа:** жилец должен содержать в хорошем состоянии все датчики дымовой пожарной сигнализации и угарного газа. Жилец в ответе за замену батареек, чтобы они действовали надлежащим образом.
- 17 **Переезд:**
  - переезд допускается только по разрешению. Жильцы должны получить предварительное разрешение на переезд в офисе жилищного комплекса.
  - переезд допускается только в будние дни с понедельника по пятницу с 9 часов утра до 5 часов вечера.
  - особые условия переезда должны быть утверждены управлением жилищного комплекса.

## ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЗДАНИЯ И ЖИЛИЩНОГО КОМПЛЕКСА

- 18 **Несанкционированный проход на территорию запрещён:** территория NYCHA предназначена исключительно для жильцов, приглашённых гостей и лиц, ведущих официальный бизнес. Всем лицам предлагается следовать рекомендациям управления NYCHA, охранников, нанятых NYCHA по контракту, членов патруля жильцов и сотрудников полиции касательно их присутствия либо поведения в любом здании или на территории жилищного комплекса.



# Приложение XI – Ключевые аспекты Правил внутреннего распорядка, Договора на аренду жилья и основных принципов (продолжение)

- 19 **Места с ограниченным доступом:** никому (включая жильцов) не разрешается пребывание в местах с ограниченным доступом – как, например, крыши, площадки на крышах и служебные помещения - за исключением персонала, имеющего разрешение или выполняющего срочный ремонт.
- 20 **Телевизионная антенна/антенна-тарелка кабельного телевидения:** жильцам запрещено устанавливать телевизионные антенны или антенны-тарелки кабельного телевидения как на крыше, так и на внешней стороне здания снаружи квартиры.
- 21 **Коридор/лестничная площадка/лифт:** коридор или лестничная площадка предназначены для входа жильцов в здание или выхода из него либо для перемещения между этажами.
- Незаконные действия, празднование, курение, потребление алкоголя и наличие при себе открытой ёмкости с алкоголем запрещены в коридоре, проходах и на лестничных площадках.
  - Небрежное обращение с лифтом либо проезд на крыше кабины лифта запрещены.
  - Удержание входной или выходной двери открытой с помощью подпорок запрещается.
- 22 **Автостоянка:** NYCHA обслуживает автостоянки как часть своих жилищных комплексов и разрешает стоянку автомобилей как для проживающих, так и для непроживающих в этих комплексах. Никто не может ставить свою машину на стояночную площадку без регистрационного ярлычка текущего года, прикрепленного на ветровом стекле. Этот ярлычок действителен на один год, начиная с 1 мая. NYCHA взимает плату за пользование автостоянкой на основе различных расценок для проживающих и непроживающих в жилищных комплексах, а также с учётом наличия либо отсутствия зарезервированных мест. NYCHA также предлагает автостоянку для инвалидов.
- Ремонт транспортного средства, кроме замены колёс, на автостоянке НЕ допускается.**
- В случае нарушения этих правил владельцы транспортных средств могут быть вызваны в суд и/или их машина будет отбуксирована за счёт владельца.
- 23 **Замкнутый контур телевизионного наблюдения:** NYCHA устанавливает камеры замкнутого контура телевизионного наблюдения в различных местах жилищных комплексов- таких, как коридоры и площадки возле почтовых ящиков, вход в здание и выход из него, лифты, мастерские, общественные центры либо иные помещения или наружные участки жилищных центров. С помощью камер предусматривается сдерживать нежелательные поступки и постоянно улучшать безопасность и защищённость жильцов, сотрудников и имущества. Недопустимо заслонять или уничтожать камеры либо препятствовать их обзору.
- 24 **Места общего пользования, территории жилищных комплексов и места отдыха:** места общего пользования NYCHA предназначены для удобства всех жильцов. Любому лицу запрещено загромождать, ломать или портить какое-либо место общего пользования, включая игровые площадки, места для пикников или для обжаривания мяса, палисадники, деревья, кустарники, траву или дёрн, либо допускать любое из следующих нарушений:
- создание помех или беспорядка
  - катание на роликовых коньках или досках либо на велосипеде
  - потребление алкоголя и наличие при себе открытой ёмкости с алкоголем, в том числе и в общественных центрах
  - продажа, потребление или хранение наркотиков
  - обжаривание мяса без разрешения NYCHA
  - баскетбольные площадки закрываются в 10 часов вечера. Все остальные парки закрываются с наступлением темноты, если только не обнародовано другое распоряжение
  - применение звукоусиливающей аппаратуры, за исключением используемой по разрешению Департамента полиции (New York City Police Department, NYPD)
  - замусоривание и образование незаконных свалок
  - использование транспортных средств на тротуарах, внутренних дорожках и переходах, за исключением транспортных средств неотложной помощи, а также имеющих разрешение NYCHA.

Все лица должны следовать специальным знакам, установленным по территории жилищного комплекса, относительно их поведения в любом месте.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### 25 **Домашние животные:**

- семья может содержать одну собаку или одну кошку при условии их регистрации в офисе жилищного комплекса. Вес собак, зарегистрированных после 1 февраля 2010 года, не может превышать 25 фунтов (25 pounds) по достижении полного развития. Доберман-пинчеры, питбули и ротвейлеры к содержанию не допускаются.
- собаки и кошки, НЕ зарегистрированные в NYCHA, не допускаются в места общего пользования и на территорию жилищных комплексов.
- все собаки (включая выполняющих функции служебных животных) при пребывании в местах общего пользования либо на территории жилищных комплексов должны носить действующую металлическую бирку, изготовленную NYCHA, и, кроме того, всегда иметь металлическую бирку Департамента здравоохранения и психогигиены (Department of Health and Mental Hygiene) с номером лицензии в районе шеи на ошейнике.



## Приложение XI – Ключевые аспекты Правил внутреннего распорядка, Договора на аренду жилья и основных принципов (продолжение)

- семья может получить служебное животное, если врач подтвердит, что это животное помогает, поддерживает либо обслуживает жильца-инвалида. Служебное животное должно быть зарегистрировано в офисе жилищного комплекса.
  - небольшие животные клеточного содержания, птицы или рыбки (например, длиннохвостые попугайчики, канарейки, золотые рыбки, хомячки и песчанки – этот перечень **НЕ** включает собак или кошек), содержащиеся надлежащим образом, разрешаются, если они не запрещены законом. Эти животные не нуждаются в регистрации NYCHA.
  - собаки при нахождении в местах общего пользования должны быть на поводке длиной 6 футов (6 feet) либо короче. Домашним животным запрещено находиться на крыше.
  - за собаками необходимо убирать. Кал собаки должен быть удалён.
- 26 **Приемлемое жильё:** NYCHA предлагает такое жильё в соответствии с потребностями лиц-инвалидов. Чтобы обратиться по поводу приемлемого жилья, свяжитесь с управляющим вашего жилищного комплекса или отделом NYCHA по равным возможностям - отделение по обслуживанию инвалидов (NYCHA Department of Equal Opportunity, Services for the Disabled).
- 27 **Общественно-полезные работы:** каждый жилец обязан ежемесячно отработать 8 часов на общественно-полезных работах или мероприятиях по укреплению экономической независимости, если только он/а не освобождён/а от этого. NYCHA дважды в год извещает семью относительно требований по общественно-полезным работам.
- 28 **Прекращение проживания:** NYCHA может начать процедуру прекращения проживания, если жилец либо член семьи совершил уголовное преступление, является источником опасности для других жильцов, наносит ущерб людям или имуществу, допускает нарушения общественного порядка, не выполняет правила NYCHA либо хронически не оплачивает аренду жилья.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Согласно требованиям Договора об аренде жилья, жилец (ответственный квартиросъёмщик) несёт ответственность за поведение членов его/её семьи и гостей.*
- NYCHA требует, чтобы жильцы и все имеющие разрешение на проживание члены семьи в возрасте 18 лет и старше подписались ниже для подтверждения того, что они получили и ознакомились с этими Правилами внутреннего распорядка NYCHA, Договором на аренду жилья и основными принципами.
- Если член семьи не может подписать вследствие физической или умственной инвалидности либо временно отсутствует в квартире (например, в связи с обучением в учебном заведении за пределами города или военной службой), напишите имя этого лица печатными буквами в соответствующей строке и укажите причину, по которой он или она не может подписать. **Учтите**, что вы обязаны отдельным порядком известить своего помощника по жилью в жилищном комплексе, если член семьи удалён из её состава на постоянной основе.

### При потребности приложите дополнительную страницу со строками для подписей.

Жилец – лицо, подписавшее Договор на аренду жилья NYCHA (напишите имя печатными буквами и распишитесь)	Дата
Жилец – лицо, подписавшее Договор на аренду жилья NYCHA (напишите имя печатными буквами и распишитесь)	Дата
Член семьи старше 18 лет, имеющий разрешение на проживание (напишите имя печатными буквами и распишитесь)	Дата
Член семьи старше 18 лет, имеющий разрешение на проживание (напишите имя печатными буквами и распишитесь)	Дата
Член семьи старше 18 лет, имеющий разрешение на проживание (напишите имя печатными буквами и распишитесь)	Дата
Член семьи старше 18 лет, имеющий разрешение на проживание (напишите имя печатными буквами и распишитесь)	Дата
Член семьи старше 18 лет, имеющий разрешение на проживание (напишите имя печатными буквами и распишитесь)	Дата
Член семьи старше 18 лет, имеющий разрешение на проживание (напишите имя печатными буквами и распишитесь)	Дата



## Приложение XII – ПРАВИЛА ПЕРЕЕЗДА

Разрешение NYCHA на переезд / доставку	<b>ЖИЛИЩНОЕ УПРАВЛЕНИЕ Г.НЬЮ-ЙОРКА</b>						
Разрешение # _____ Название жилищного комплекса _____ Адрес офиса управления _____ Город, штат, почтовый индекс _____ Номер телефона _____ Новый адрес/ Старый адрес/ Адрес доставки _____ _____ Кв. # _____ Фамилия и имя ответственного квартиросъемщика/-ов:  <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 30%; border-bottom: 1px solid black; text-align: center;"><i>Имя</i></td> <td style="width: 30%; border-bottom: 1px solid black; text-align: center;"><i>Фамилия</i></td> <td style="width: 40%; border-bottom: 1px solid black; text-align: center;"><i># дом. телефона/мобильного</i></td> </tr> <tr> <td style="width: 30%; border-bottom: 1px solid black; text-align: center;"><i>Имя</i></td> <td style="width: 30%; border-bottom: 1px solid black; text-align: center;"><i>Фамилия</i></td> <td style="width: 40%; border-bottom: 1px solid black; text-align: center;"><i># дом. телефона/мобильного</i></td> </tr> </table> Вид переезда: <input type="checkbox"/> Въезд <input type="checkbox"/> Выезд <input type="checkbox"/> Доставка больших электроприборов/Мебели Дата въезда, выезда или доставки больших электроприборов/Мебели _____ _____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span><i>День недели</i></span> <span><i>Месяц/День/Год</i></span> </div> Время: от _____ до _____ Выделенный лифт (в здании с несколькими лифтами) <input type="checkbox"/> А <input type="checkbox"/> В <input type="checkbox"/> С Помощник по жилью _____ <div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: small;"> <span><i>Имя и фамилия печатными буквами</i></span> <span><i>Подпись</i></span> </div>		<i>Имя</i>	<i>Фамилия</i>	<i># дом. телефона/мобильного</i>	<i>Имя</i>	<i>Фамилия</i>	<i># дом. телефона/мобильного</i>
<i>Имя</i>	<i>Фамилия</i>	<i># дом. телефона/мобильного</i>					
<i>Имя</i>	<i>Фамилия</i>	<i># дом. телефона/мобильного</i>					



NYCHA 040.792 (7/10) & Reverse

## Приложение XII – ПРАВИЛА ПЕРЕЕЗДА (продолжение)

### ПРАВИЛА ПЕРЕЕЗДА И ДОСТАВКИ КРУПНОГАБАРИТНЫХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ/МЕБЕЛИ

1. Въезд, выезд или доставка крупногабаритных электроприборов должна производиться в зданиях с одним или несколькими лифтами в строго определенное время, с 9:00 часов утра до 5:00 часов вечера.
2. Жильцы, запрашивающие у управляющего жилищного комплекса (Housing Manager) особого разрешения на переезд во время выходных, должны предоставить обоснование для такого запроса.
3. Получение разрешения NYCHA на переезд/доставку (Moving/Delivery Permit) или замена утерянного/украденного разрешения - бесплатны.
4. Если пожилым людям, лицам с инвалидностью, сотрудникам NYCHA или персоналу службы экстренной помощи требуется использование лифта во время переезда, то переезжающий жилец сначала обязан разрешить им воспользоваться лифтом, а потом продолжать свой переезд.
5. Если на момент переезда заказанный для въезда, выезда или доставки крупногабаритных электроприборов/мебели лифт (в здании с несколькими лифтами) не работает, жилец должен связаться с помощником по жилью этого жилищного комплекса (Housing Assistant).
6. Если во время переезда или доставки крупногабаритной мебели или электроприборов лифт был поврежден, у жильца могут потребовать оплатить стоимость ремонта лифта, включая замену любой детали/-ей.
7. Все коробки, оберточный материал, старая мебель и прочий мусор, использованный при переезде/доставке, должны быть надлежащим образом утилизированы согласно правилам жилищного комплекса. Пожалуйста, уточните у помощника по жилью вашего жилищного комплекса, куда можно выбросить старую мебель и подлежащие вторичной переработке материалы.
8. Для того, чтобы вывезти из квартиры старые холодильники или печи, необходимо согласовать это с поставщиком данного оборудования.

Russian



NYCHA 040.792 (7/10) –Reverse



# Приложение XIII – Образец перечня фактов Приёмного комитета



<i>Название жилищного комплекса</i>	
<i>Адрес жилищного комплекса</i>	
<i>Телефон жилищного комплекса</i>	
<i>Управляющий</i>	<i>Командант</i>

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ВАШ НОВЫЙ ДОМ!

<b>ВРЕМЯ РАБОТЫ ОФИСА УПРАВЛЕНИЯ</b>	
Офис управления (Management office) открыт с понедельника по пятницу с 8:30 часов утра до 4:30 дня. Звоните или посетите офис, чтобы поговорить с вашим помощником по жилью (Housing assistant) _____ по поводу всех ваших проблем.	
<b>РЕМОНТ</b>	
Чтобы сообщить о необходимом в вашей квартире или в местах общего пользования ремонте, звоните в Центр обслуживания клиентов (Customer Contact Center, CCC) по тел. 718-707-7771. Ремонт в квартире производится по заявке с 6:00 утра до полуночи с понедельника по пятницу; в экстренных случаях - круглосуточно.	
<b>СВЕДЕНИЯ О ЖИЛИЩНОМ КОМПЛЕКСЕ</b>	
(Впишите информацию)	
<b>ОБЩЕСТВЕННЫЕ РЕСУРСЫ</b>	
<b>ДЕПАРТАМЕНТ ПОЛИЦИИ</b> Звоните 911, если нужна помощь полиции	<b>ДЕПАРТАМЕНТ ПОЖАРНОЙ ОХРАНЫ</b> Звоните 911, если нужна помощь пожарников
<b>Зона обслуживания полиции (PSA)</b> PSA#      Адрес      Тел.	<b>Департамент пожарной охраны</b> Адрес      Тел.
<b>Полицейский участок NYPD</b> Участок#      Адрес      Тел.	
<b>Собрание Совета полиции-жильцов</b> Место      Адрес      Тел.	
Дата / Время (например, 3-я среда месяца, в 7:00 часов вечера)	

## Приложение XIII – Образец перечня фактов Приёмного комитета (продолжение)

ШКОЛЫ				
<u>Начальная школа</u> Название	Адрес			Тел.
<u>Младшая средняя школа</u> Название	Адрес			Тел.
<u>Средняя школа</u> Название	Адрес			Тел.
<b>ОБЩЕСТВЕННЫЙ СОВЕТ (Community Board, СВ)</b> СВ#	Адрес	Тел.	Адрес	ПОЧТА Тел.
Районный офис	ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ КОМИССИЯ			Адрес Тел.
Районный офис	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ НУСНА			Адрес Тел.
Название	УСЛУГИ ДЛЯ ПОЖИЛЫХ			Адрес Тел.
Название	УСЛУГИ ДЛЯ ДЕТЕЙ			Адрес Тел.

## Приложение XIII – Образец перечня фактов Приёмного комитета (продолжение)

ОБЩЕСТВЕННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ НУСНА				
<u>Общественный центр</u>				
Название		Адрес		Тел.
<u>Центр для пожилых людей</u>				
Название		Адрес		Тел.
<u>Центр дневного ухода</u>				
Название		Адрес		Тел.
<u>Поликлиника</u>				
Название		Адрес		Тел.
Название		УСЛУГИ ПО УХОДУ ЗА ДЕТЬМИ		Тел.
		Адрес		
МОЛИТВЕННЫЙ ДОМ				
Название		Адрес		Тел.
БИБЛИОТЕКА				
Название		Адрес		Тел.
ТРАНСПОРТ				
<u>Метро</u>		<u>Автобус</u>		
Линия	Направления	Линия		Направления

## Приложение XIII – Образец перечня фактов Приёмного комитета (продолжение)

<b>АССОЦИАЦИИ ЖИЛЬЦОВ</b>		
<p>В (впишите название жилищного комплекса) _____ есть действующая Ассоциация жильцов. Жилищные ассоциации – это демократически управляемые организации, призванные пропагандировать благосостояние жилищных комплексов. В Ассоциации жильцов, как правило, есть президент, вице-президент, секретарь, казначей и пристав.</p>		
<b>ПРЕЗИДЕНТ АССОЦИАЦИИ ЖИЛЬЦОВ</b>		
Имя, фамилия	Адрес	Тел.
<b>ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ СОБРАНИЯ АССОЦИАЦИИ ЖИЛЬЦОВ</b>		
Место	Дата/Время (например, 1-й четверг месяца, в 7:00 вечера)	
<b>СОВЕТ ПРЕЗИДЕНТОВ</b>		
<p>Ассоциации жильцов (впишите название жилищного комплекса) _____ являются членами Совета президентов (COP) в (впишите район COP) _____. Совет президентов активно защищает интересы жильцов государственного жилья.</p>		
<b>ПАТРУЛЬ ЖИЛЬЦОВ</b>		
<p>Программа «Патруль жильцов» в (впишите название жилищного комплекса) _____ организывает группы жильцов-волонтеров (вестибюльный патруль и патруль по работе с молодежью) для патрулирования зданий и территорий. Присутствие членов патруля – ваших соседей – на территории жилищных комплексов укрепляет чувство безопасности жильцов и позволяет ощутить NYCHA настоящим домом.</p>		
<b><u>Руководитель патруля жильцов</u></b>		
Имя, фамилия	Тел.	
<b>NYCHA НА ИНТЕРНЕТЕ</b>		
<p>Приглашаем вас посетить вебсайт Жилищного управления (New York City Housing Authority, NYCHA) <a href="http://www.nyc.gov/html/nycha">www.nyc.gov/html/nycha</a>, где находится важная информация касательно программ, политики и мероприятий NYCHA. Там вы найдете информацию об оплате аренды жилья в режиме онлайн и по телефону (Online Rent Payment and Rent Payment by phone), а также другую важную информацию, связанную с NYCHA.</p>		
<b>УСЛУГИ ПО ТРУДОУСТРОЙСТВУ ЖИЛЬЦОВ</b>		
<p>Программа «Услуги по трудоустройству жильцов NYCHA» (NYCHA Resident Employment Services, RES) призвана предоставить жильцам NYCHA средства и ресурсы, необходимые им для трудоустройства. Услуги RES предлагают подготовку к трудоустройству, непосредственное трудоустройство, направления в программы профессиональной подготовки и грамотности для взрослых, а также информацию по таким ключевым услугам, как уход за детьми и получение государственных льгот. Звоните (718) 289-8100, чтобы назначить встречу или узнать больше о программе.</p>		

Стр.4 из 4

НЬЮ-ЙОРК  
Майкл Р. Блумберг  
Мэр  
Деннис М. Уолкотт  
Заместитель мэра

ЖИЛИЩНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА

Джон. Б. Ри  
Председатель  
Эрл Эндрюс, мл.  
Вице-председатель  
Маргарита Лопес  
Член правления  
Вильма Хуэртас  
Секретарь  
Майкл Келли  
Главный управляющий

«Отчет о результатах деятельности Оперативной группы  
по обеспечению безопасности» опубликован  
Жилищным управлением города Нью-Йорка.  
(Первая редакция опубликована в 2011 г.)

Издано отделом по связям  
Линн Годфри, директор  
Эрик Дойч, редактор

Фотографии: Питер Миколески, Летисия Барбоса, Ллойд Картер  
Напечатано в типографии NYCHA, отдел общего обслуживания

ЖИЛИЩНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА  
250 Бродвей, Нью-Йорк, NY 10007  
212-306-3000  
[nyc.gov/nycha](http://nyc.gov/nycha)

© 2011 Жилищное управление города Нью-Йорка

A translation of this document is available in your management office and online at  
[www.nyc.gov/nycha](http://www.nyc.gov/nycha).

La traducción de este documento está disponible en su oficina de administración y en  
Internet en [www.nyc.gov/nycha](http://www.nyc.gov/nycha).

文件譯本可到屋邨管理辦事處或上網址[www.nyc.gov/nycha](http://www.nyc.gov/nycha) 索取。

Перевод этого документа находится в Вашем домоуправлении и на интернете  
[www.nyc.gov/nycha](http://www.nyc.gov/nycha).

